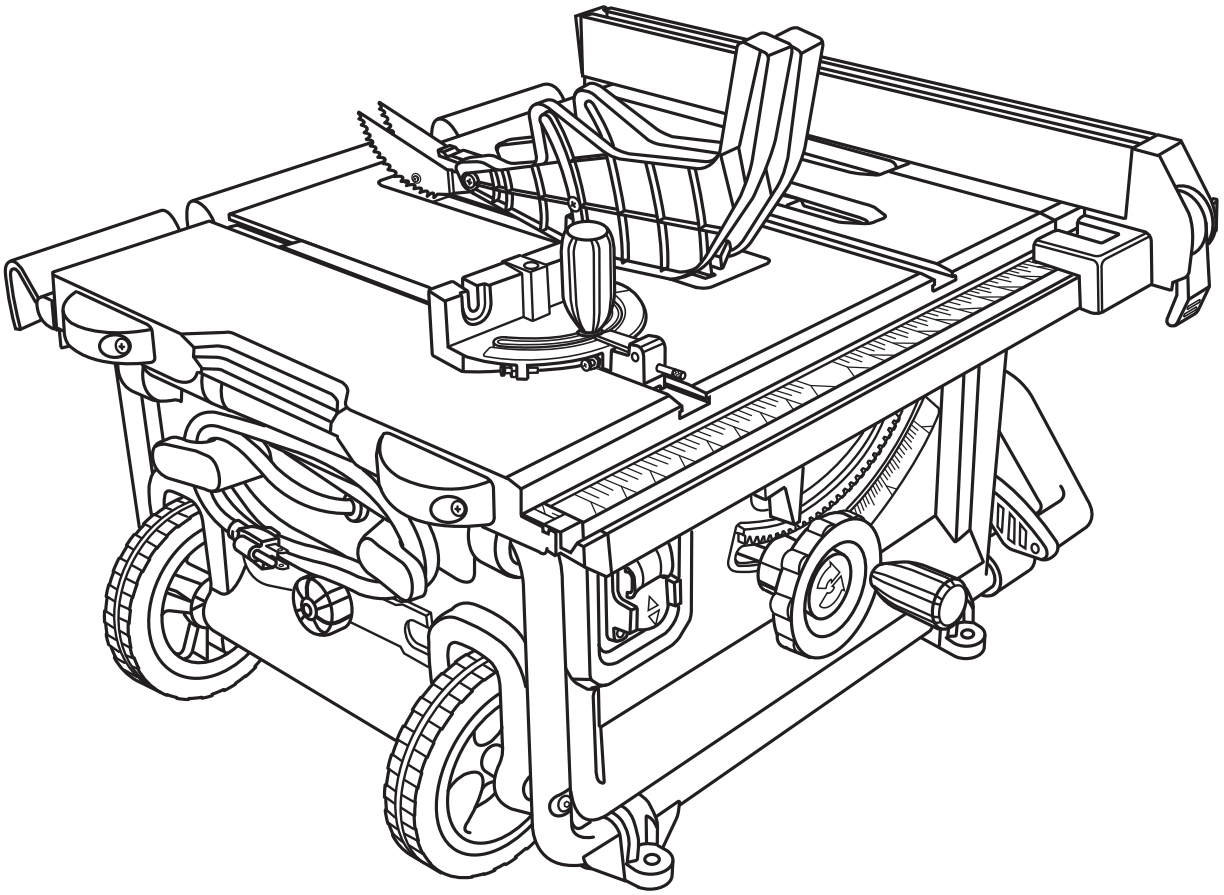
MANUAL DEL OPERADOR

CRAFTSMAN®

SIERRA DE MESA DE 254 mm (10 pulg.)

Número de modelo
315.218280



⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Teléfono de atención al consumidor: 1-800-932-3188

Sears, Roebuck and Co., 3333 Beverly Rd., Hoffman Estates, IL 60179 USA
Visite el sitio web de Craftsman: www.sears.com/craftsman

c UL us

987000-344
11-10-08 (REV:02)

Guarde este manual para futuras consultas

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Garantía 2
- Introducción 2
- Reglas de seguridad generales 3-4
- Reglas de seguridad específicas 4-5
- Símbolos 6-7
- Aspectos eléctricos 8
- Glosario de términos 9
- Características 10-12
- Herramientas necesarias 13
- Piezas sueltas 14
- Armado 15-19
- Funcionamiento 19-32
- Ajustes 33-35
- Mantenimiento 36
- Accesorios 36
- Corrección de problemas 37-38
- Pedidos de piezas/Servicio ..... Pág. posterior

GARANTÍA

UN AÑO DE GARANTÍA TOTAL EN LAS HERRAMIENTAS CRAFTSMAN

Si esta herramienta Craftsman falla debido a un defecto en los materiales o en la mano de obra dentro de un período de un año a partir de la fecha de compra. **Llame al 1-800-4-MY-HOME®** para concertar una reparación gratuita. Si esta herramienta se emplea para fines comerciales o se alquila, esta garantía es válida solamente durante 90 días a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplica solamente mientras este producto está en Estados Unidos.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

Sears, Roebuck and Co., Dept. 817WA, Hoffman Estates, IL 60179 USA

INTRODUCCIÓN

Esta herramienta ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

ADVERTENCIA: Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **FAMILIARÍCESE CON SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda los usos y limitaciones de la sierra, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta.
- **PROTÉJASE CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS EVITANDO TOCAR CON EL CUERPO SUPERFICIES CONECTADAS A TIERRA.** Por ejemplo, tubos, radiadores, estufas y cajas de refrigeradores.
- **MANTENGA LAS PROTECCIONES EN SU LUGAR** y en buenas condiciones de trabajo.
- **RETIRE TODA LLAVE Y HERRAMIENTA DE AJUSTE.** Adquiera el hábito de verificar que se haya retirado de la herramienta eléctrica toda llave y herramienta de ajuste antes de encenderla.
- **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Una mesa o área de trabajo mal despejada es causas común de accidentes. **NO** deje herramientas o piezas de madera en la sierra mientras esté funcionando.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN ENTORNOS PELIGROSOS.** No utilice las herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados ni las exponga a la lluvia. Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y DEMÁS CIRCUNSTANTES.** Todos los presentes deben llevar puestos anteojos de seguridad y permanecer a una distancia segura del área de trabajo. No permita que ninguno de los presentes toque la herramient eléctrica o el cordón de extensión mientras esté funcionando la unidad.
- **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS** con candados, interruptores maestros y retirando las llaves de arranque.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Efectúa el trabajo mejor y de manera más segura, si se utiliza a la velocidad de avance para la que está diseñada.
- **USE LA HERRAMIENTA ADECUADA A LA TAREA.** No fuerce la herramienta ni ningún accesorio al efectuar tareas para las que no están hechos. No la use para propósitos no indicados en las instrucciones.
- **USE UN CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que esté en buen estado el cordón de extensión. Al utilizar un cordón de extensión sólo utilice uno del calibre suficiente para soportar la corriente que consume el producto. Un cordón de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia. Se recomienda que los conductores sean de calibre **14** (A.W.G.) por lo menos, para un cordón de extensión de 25 pies (7,6 metros) de largo o menos. Si tiene dudas, utilice un cordón del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón.
- **VÍSTASE ADECUADAMENTE.** No vista ropas, guantes, corbatas o joyas holgadas. Pueden resultar atrapadas y tirar de usted hacia piezas en movimiento. Se recomiendan guantes y calzado antiderrapantes al trabajar al aire libre. Si tiene el pelo largo cúbraselo de alguna manera para contenerlo.
- **SIEMPRE PÓNGASE ANTEOJOS DE SEGURIDAD CON PROTECCIÓN LATERAL.** Los anteojos de uso diario tienen lentes resistentes a golpes únicamente; **NO** son anteojos de seguridad.
- **ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice prensas de mano o de banco para sujetar la pieza de trabajo cuando resulte práctico hacerlo. Es más seguro que utilizar la mano y deja ambas manos libres para manejar la herramienta.
- **NO TRATE DE ALCANZAR OBJETOS FUERA DE SU ALCANCE.** Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.
- **DÉ MANTENIMIENTO CON CUIDADO A LAS HERRAMIENTAS.** Mantenga afiladas y limpias las herramientas para obtener de las mismas un desempeño mejor y más seguro. Siga las instrucciones correspondientes al cambio y lubricación de accesorios.
- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS.** Todas las herramientas deben desconectarse cuando no estén usándose, o al cambiarles aditamentos, hojas de corte, brocas, fresas, etc.
- **EVITE UN ARRANQUE ACCIDENTAL DE LA UNIDAD.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la clavija de cualquier herramienta.
- **USE ACCESSORIOS RECOMENDADOS.** Consulte este manual del operador, donde aparecen los accesorios recomendados. El empleo de accesorios inadecuados puede originar riesgos de lesiones.
- **NO SE PARE NUNCA EN LA HERRAMIENTA.** Pueden producirse lesiones serias si se vuelca la herramienta eléctrica o se toca la herramienta de corte accidentalmente.
- **INSPECCIONE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de partes móviles, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.
- **AVANCE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA DIRECCIÓN CORRECTA.** Solamente empuje la pieza de trabajo hacia la hoja o herramienta de corte contra el sentido de rotación de ésta.
- **NUNCA DEJE FUNCIONANDO DESATENDIDA LA HERRAMIENTA. APAGUE LA CORRIENTE.** No se aleje de la herramienta hasta no verla completamente detenida.
- **PROTÉJASE LOS PULMONES.** Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación de corte genera mucho polvo.
- **PROTÉJASE EL OÍDO.** Durante períodos prolongados de utilización de la unidad póngase protección para los oídos.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **NO MALTRATE EL CORDÓN ELÉCTRICO.** Nunca tire del cordón para desconectarlo del receptáculo. Mantenga el cordón eléctrico alejado del calor, del aceite y de los bordes afilados.
- **AL UTILIZAR UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA EN EL EXTERIOR, UTILICE UN CORDÓN ELÉCTRICO DE EXTENSIÓN QUE LLEVE LAS MARCAS "W-A" O "W".** Estos cordones eléctricos están aprobados para el uso en exteriores y reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- **MANTENGA LA PROTECCIÓN DE LA HOJA Y LA CUCHILLA SEPARADORA/ABRIDOR/SEPARADOR EN SU LUGAR** y en buenas condiciones de funcionamiento.
- **MANTENGA LAS HOJAS DE CORTE LIMPIAS Y AFILADAS.** Las hojas de corte afiladas reducen al mínimo los paros y los contragolpes.
- **MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DEL ÁREA DE CORTE.** Mantenga las manos alejadas de la hoja de corte. No meta las manos por abajo de la pieza de trabajo ni alrededor o por encima de la hoja de corte mientras esté girando ésta. No intente retirar ningún material cortado mientras esté girando la hoja de corte.
- **LA HOJA DE CORTE CONTINÚA GIRANDO POR INERCIA DESPUÉS DE APAGARSE LA UNIDAD.**
- **NUNCA UTILICE LA UNIDAD EN UNA ATMÓSFERA EXPLOSIVA.** El chispeo normal del motor podría encender los gases presentes.
- **INSPECCIONE PERIÓDICAMENTE LOS CORDONES ELÉCTRICOS DE LAS HERRAMIENTAS.** Si están dañados, llévelos a un establecimiento de servicio autorizado para que los revise un técnico de servicio calificado. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. Repare o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado. Siempre esté consciente de la ubicación del cordón y manténgalo bien alejado de la hoja en movimiento de giro.
- **INSPECCIONE PERIÓDICAMENTE LOS CORDONES DE EXTENSIÓN** y reemplácelos si están dañados.
- **CONECTE A TIERRA TODA HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Si la herramienta está equipada de una clavija de 3 patillas, debe conectarse en un enchufe eléctrico de 3 agujeros.
- **CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO** o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está bien conectada a tierra.
- **SOLAMENTE UTILICE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS CORRECTOS:** Cordones de extensión de 3 conductores con clavijas de 3 patillas y receptáculos de 3 polos que acepten la clavija del cordón de la herramienta.
- **NO MODIFIQUE** la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada.
- **MANTENGA LA HERRAMIENTA SECA, LIMPIA Y LIBRE DE ACEITE Y GRASA.** Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes para limpiar la herramienta.
- **PERMANEZCA ALERTA Y EN CONTROL.** Preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado. No se apresure.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA SI EL INTERRUPTOR NO ENCIENDE O NO APAGA.** Lleve todo interruptor defectuoso a un centro de servicio autorizado para que lo reparen.
- **SÓLO UTILICE HOJAS DE CORTE ADECUADAS. No** use hojas con orificio de un tamaño incorrecto. Nunca utilice arandelas ni pernos de la hoja de corte dañados o inadecuados. La sierra tiene capacidad para hojas hasta de un diámetro de 10 pulg. (25 cm).
- **ANTES DE EFECTUAR UN CORTE VERIFIQUE QUE ESTÉN BIEN ASEGURADOS TODOS LOS DISPOSITIVOS DE AJUSTE.**
- **ASEGÚRESE DE QUE NO HAYA CLAVOS EN LA TRAYECTORIA DE LA HOJA.** Inspeccione la madera y elimine todos los clavos presentes en la misma antes de empezar a cortar.
- **NUNCA TOQUE LA HOJA** ni ninguna otra pieza en movimiento durante el funcionamiento de la unidad.
- **NUNCA ARRANQUE LA HERRAMIENTA CUANDO LA PIEZA GIRATORIA CORRESPONDIENTE ESTÉ TOCANDO LA PIEZA DE TRABAJO.**
- **NO UTILICE NINGUNA HERRAMIENTA SI SE ENCUENTRA BAJO LOS EFECTOS DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.**
- **AL DAR SERVICIO** a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.
- **SOLAMENTE UTILICE ACCESORIOS** señalados en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no señalados en este manual puede presentar riesgos de lesiones corporales. Con los accesorios se incluyen instrucciones para el uso seguro de los mismos.
- **REVISE DOS VECES TODA CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA.** Asegúrese de que la hoja esté apretada y de que no toque la sierra o la pieza de trabajo antes de conectar la unidad al suministro de corriente.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **ATORNILLE FIRMEMENTE LA SIERRA A UN BANCO DE TRABAJO O PEDESTAL DE PATAS** aproximadamente a la altura de la cintura.
- **NUNCA UTILICE LA SIERRA PUESTA SÓLO EN EL PISO.**
- **PROTÉJASE DE UN CONTRAGOLPE.** El contragolpe sucede cuando la hoja se detiene rápidamente y la pieza de trabajo sale proyectada hacia el operador. Puede tirar de la mano hacia la hoja y producir lesiones corporales graves. Manténgase fuera de la trayectoria de la hoja y apague de inmediato el interruptor si la hoja se traba o se detiene.
- **USE LA GUÍA DE CORTE AL HILO.** Siempre utilice una guía o una regla (tira recta) al efectuar cortes al hilo.
- **APOYE LOS PANELES GRANDES.** Para reducir al mínimo el riesgo de que la hoja de corte se trabe y se produzca un contragolpe, apoye debidamente los paneles grandes.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **RETIRE TODAS LAS GUÍAS Y MESAS AUXILIARES** antes de transportar la sierra. De lo contrario, puede producirse un accidente que origine lesiones corporales graves.
- **SIEMPRE USE EL PROTECTOR DE LA HOJA DE CORTE, EL SEPARADOR Y LOS TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE** en todas las operaciones de "aserrado con traspaso". Las operaciones de aserrado con traspaso son aquéllas en que la hoja corta traspasando completamente la pieza de trabajo, como en el corte al hilo o el transversal. Mantenga abajo el protector de la hoja y los trinquetes anticontragolpe, y el separador en su lugar, por encima de la hoja.
- **SIEMPRE ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO** firmemente contra la guía de corte al hilo o la guía de corte a inglete. **NUNCA** use la guía de corte al hilo y la de corte a inglete en la misma operación de corte.
- **SIEMPRE UTILICE UN PALO DE EMPUJAR AL ASERRAR AL HILO PIEZAS ANGOSTAS.** Un palo empujador es un implemento que sirve para empujar la pieza de trabajo por la hoja de corte en lugar hacerlo con las manos. El tamaño y la forma pueden variar, pero el palo de empujar siempre debe ser más angosto que la pieza de trabajo, para evitar que toque la hoja de la sierra. Al aserrar al hilo material angosto, use siempre un palo de empujar, de manera que la mano no se acerque a la hoja de la sierra. Para cortes parciales sin traspaso utilice un peine y bloques empujadores.
- **NUNCA** realice ninguna operación "a pulso", o sea nunca use solamente las manos para dar apoyo o guiar la pieza de trabajo. Siempre use la guía de corte al hilo o la guía de corte a inglete y oriente la pieza de trabajo.
- **NUNCA** se pare ni tenga ninguna parte del cuerpo en línea con la trayectoria de la hoja de la sierra.
- **NUNCA** se estire por detrás o por encima de la hoja o herramienta de corte, ni a menos de 76 mm (3 pulg.) de ésta, con ninguna mano, por ninguna razón.
- **HAGA A UN LADO LA GUÍA DE CORTE AL HILO** al efectuar cortes transversales.
- **NO UTILICE LA GUÍA DE CORTE A INGLETE Y LA DE CORTE AL HILO** en la misma operación de corte.
- **NUNCA** utilice la guía de corte al hilo como guía tope al efectuar cortes transversales.
- **NUNCA** intente liberar la hoja de la sierra cuando esté trabada, sin antes **APAGAR** y desconectar la sierra de la toma de corriente.
- **APOYE ADECUADAMENTE** la parte posterior y los lados de la mesa de la sierra al cortar piezas de trabajo anchas o largas.
- **EVITE CONTRAGOLPES** (que la pieza de trabajo salga lanzada hacia usted) haciendo lo siguiente:
  a) Mantenga limpia la hoja.
  b) Mantenga la guía de corte al hilo paralela a la hoja de la sierra.
  c) Mantenga el separador, los trinquetes anti-contragolpe y el protector de la hoja en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento.
  d) No suelte la pieza de trabajo hasta haberla hecho pasar por completo por la sierra, con un empujador.
  e) No corte al hilo piezas de trabajo torcidas o combas o que no tengan un canto recto que permita dirigirlas por la guía de corte al hilo.
- **SI ESTÁ DAÑADO EL CORDÓN DE CORRIENTE,** debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.
- **EVITE OPERACIONES Y POSICIONES EXTRAÑAS DE LAS MANOS** en las cuales un deslizamiento rápido puede hacer que la mano toque la herramienta de corte.
- **USE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS** señalados en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no mencionados en este manual plantea el riesgo de que ocurran lesiones corporales. Cada accesorio se acompaña de instrucciones para su uso sin riesgos.
- **ASEGÚRESE DE QUE TODA EL ÁREA DE TRABAJO ESTÉ BIEN ILUMINADA** para ver la pieza de trabajo y que ninguna obstrucción impida una operación segura **ANTES** de efectuar cualquier trabajo con la sierra.
- **SIEMPRE APAGUE LA SIERRA** antes de desconectarla, para evitar un arranque accidental de la misma al volver a conectarla al suministro de corriente.
- **UTILICE SOLAMENTE LAS HOJAS** dentro de la gama del espesor estampó en el separador/cuchilla separadora.
- **ESTA HERRAMIENTA** tendrá los siguientes avisos:
  a) Póngase protección ocular.
  b) Utilice la protección de la hoja y la cuchilla separadora o separador en toda operación en la que pueda usarse, como el aserrado con traspaso.
  c) Mantenga las manos alejadas de la línea de la hoja de corte.
  d) Cuando se requiera, utilice un palo de empujar.
  e) Preste especial atención a las instrucciones sobre cómo reducir el riesgo de un contragolpe.
  f) No efectúe a pulso ninguna operación.
  g) Nunca trate de alcanzar nada cerca o por encima de la hoja de corte.
- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otros usuarios. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

ADVERTENCIA: Algunos polvos generados al efectuarse operaciones de lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y de otros tipos en la construcción, contienen sustancias químicas sabidas causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- silicio cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de una exposición corporal a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal a este tipo de compuestos: trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
⎓	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n_o	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
⧈	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Cuando utilice este producto, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y una careta protectora completa.
	Alerta de seguridad	Precauciones para su seguridad.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
⚠	**PELIGRO:**	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
⚠	**ADVERTENCIA:**	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
⚠	**PRECAUCIÓN:**	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **LAS PARTIES Y REPARA EL CENTRO DE REPARACIONES** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Si no comprende los avisos de advertencia y las instrucciones del manual del operador, no utilice este producto. Appeler le service d'assistance de consumo Craftsman à 1-800-932-3188 pour asistencia.

⚠ **ADVERTENCIA:**

Cualquier herramienta eléctrica en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de comenzar a utilizar una herramienta eléctrica, póngase siempre gafas de seguridad, anteojos protectores con protección lateral o careta completa cuando sea necesario. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ASPECTOS ELÉCTRICOS

CABLES DE EXTENSIÓN

Sólo utilice cables de extensión de 3 conductores con clavijas de tres puntas y contactos de tres polos que acepten la clavija del cable de la herramienta. Si la herramienta eléctrica debe situarse a una distancia importante de la toma de corriente, asegúrese de que el cable de extensión que utilice tenga el grosor suficiente para soportar el consumo de corriente de la herramienta. Un cable de extensión de un grueso insuficiente causará caída del voltaje de la línea, además de producir pérdida de potencia y recalentamiento del motor. Básese en la tabla que se presenta abajo para calcular el calibre mínimo requerido de los conductores del cable de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

**Amperaje (aparece en la placa de datos de la herramienta)

	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
Longitud del cordón	**Calibre conductores (AWG)**					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Se usa en los circuitos de calibre 12, de 20 amperes.
NOTA: AWG = American Wire Gauge

Al trabajar con la herramienta a la intemperie, utilice un cable de extensión fabricado para uso en exteriores. Tal característica está indicada con las letras "W-A" o "W" en el forro del cable.

Antes de utilizar un cable de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

ADVERTENCIA: Mantenga el cable de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cable de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni otros obstáculos. La falta de atención a esta advertencia puede redundar en lesiones graves.

ADVERTENCIA: Inspeccione los cables de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados, reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cable dañado, ya que si toca la parte dañada puede sufrir una descarga eléctrica, con las consecuentes lesiones graves.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta está impulsada por un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a **una línea de voltaje de 120 V, de corriente alterna (corriente normal para uso doméstico), 60 Hz.** No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa pérdida de potencia y recalentamiento del motor. Si la sierra no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a revisar el suministro de corriente.

VELOCIDAD Y CABLEADO

La velocidad en vacío de esta herramienta es de 5 000 rpm aproximadamente. Esta velocidad no es constante y disminuye durante el corte o con un voltaje bajo. En cuanto al voltaje, el cableado dentro del taller es tan importante como la potencia nominal del motor. Una línea pensada sólo para iluminación no puede alimentar el motor de una herramienta eléctrica. El cable que tiene el calibre suficiente para una distancia corta, será demasiado delgado para una distancia mayor. Una línea que alimenta una herramienta eléctrica puede no ser suficiente para alimentar dos o tres herramientas.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe conectarse a tierra. En caso de un mal funcionamiento o desperfecto, la conexión a tierra brinda a la corriente eléctrica una trayectoria de mínima resistencia para disminuir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada de un cordón eléctrico con un conductor y una clavija de conexión a tierra para equipo. La clavija debe conectarse en una toma de corriente igual que esté instalada y conectada a tierra correctamente, de conformidad con los códigos y reglamentos de la localidad.

No modifique la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada.

ADVERTENCIA: Si se conecta de forma incorrecta el conductor de conexión a tierra del equipo puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo.

Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está bien conectada a tierra.

Repare o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado.

Este producto se debe usar con un circuito de 120 V nominales y tiene una clavija de conexión a tierra similar a la clavija que se muestra en la figura 1. Conecte el producto únicamente a una toma de corriente que tenga la misma configuración que la clavija. No use un adaptador con este producto.

Esta producto debe utilizarse conectada a un circuito con una toma de corriente como la mostrada en la figura 1. También dispone de una patilla de conexión a tierra como la mostrada.

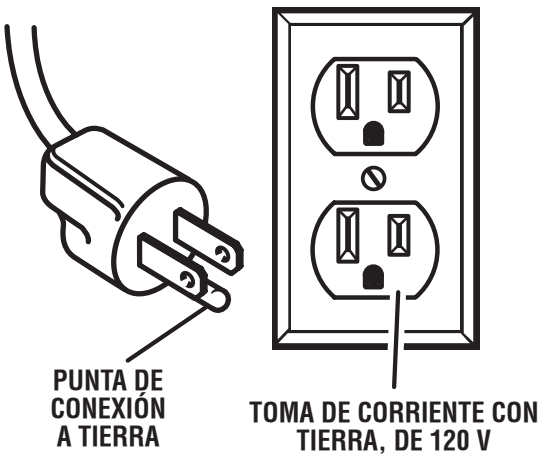


Fig. 1

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Trinquetes anticontragolpe (sierras radiales y de mesa)
Es un dispositivo, el cual, cuando se instala y da mantenimiento correctamente, sirve para detener la pieza de trabajo para no ser lanzada hacia atrás, hacia la parte frontal la sierra durante una operación de corte al hilo.

Árbol
Es el eje donde se monta una hoja o herramienta de corte.

Corte en bisel
Es una operación de corte efectuada con la hoja a un ángulo diferente de 90° con respecto a la superficie de la mesa.

Chaflán
Es un corte efectuado para eliminar una cuña de un bloque de manera que el extremo (o una parte del mismo) quede a un ángulo diferente de 90°.

Corte combinado
Es un corte transversal efectuado a inglete y a bisel.

Corte transversal
Es una operación de corte o fresado efectuada a través de la fibra o ancho de la pieza de trabajo.

Cabeza de corte (cepillos normales y de juntas)
Es una cabeza de corte giratoria con hojas o cuchillas ajustables. Las hojas o cuchillas eliminan material de la pieza de trabajo.

Corte de ranura
Es un corte parcial sin traspaso que produce una muesca, o un canal de lado a lado, de lados a escuadra, en la pieza de trabajo (se requiere una hoja especial).

Peine de sujeción
Es un dispositivo empleado como ayuda para controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o la guía durante las operaciones de corte al hilo.

PPM o CPM
Pies por minuto (o carreras por minuto), se emplea refiriéndose al movimiento de la hoja.

A pulso
Es efectuar un corte sin guiar la pieza de trabajo con ninguna guía, guía de ingletes ni ningún otro medio.

Goma
Es el residuo pegajoso de savia presente en la madera.

Talón
Es la alineación de la hoja con respecto a la guía de corte al hilo.

Corte
Es la cantidad de material eliminado por la hoja en un corte completo con traspaso, o en una ranura producida por la hoja en un corte sin traspaso o parcial.

Contragolpe
Es un peligro que puede ocurrir cuando la hoja se atora o se atasca, y lanza la pieza de trabajo hacia atrás, en dirección del operador.

Extremo delantero
Es el extremo de la pieza de trabajo que se empuja primero hacia la herramienta.

Corte a inglete
Es una operación de corte efectuada con la pieza de trabajo a un ángulo diferente de 90° con respecto a la hoja.

Cortes sin traspaso
Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte no traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo.

Bloques empujadores (para cepillos de juntas)
Son dispositivos empleados para avanzar la pieza de trabajo por el cepillo de juntas durante cualquier operación. Este medio ayuda al operador a mantener las manos alejadas de la cabeza de corte.

Bloques y palos empujadores (para sierras de mesa)
Son dispositivos empleados para avanzar la pieza de trabajo a través de la sierra durante operaciones de corte. Para las operaciones de cortes al hilo angostos debe emplearse un palo empujador (no un bloque empujador). Estos medios ayudan al operador a mantener las manos alejadas de la hoja de corte.

Agujero guía (taladradoras de columna)
Es un agujero pequeño taladrado en una pieza de trabajo, el cual sirve como guía para taladrar con precisión agujeros más grandes.

Reaserrado
Es una operación de corte efectuada para reducir el espesor de la pieza de trabajo para hacer piezas más delgadas.

Resina
Es la sustancia pegajosa a base de savia que se endurece.

Revoluciones por minuto (RPM)
Es el número de vueltas realizadas por un objeto en movimiento de giro en un minuto.

Corte longitudinal o al hilo
Es una operación de corte paralela al largo de la pieza de trabajo.

Cuchilla separadora/Abridor/Separador (sierras de mesa)
Es una pieza metálica, levemente más delgada que el corte, la cual se emplea para mantener abierto el corte y también ayuda a evitar un contragolpe.

Trayectoria de la hoja de la sierra
Es el área encima, abajo, detrás o delante de la hoja. En relación con la pieza de trabajo, es el área que será o ha sido cortada por la hoja.

Triscado
Es la distancia que se ha doblado hacia afuera (que se ha triscado) la punta de los dientes de la hoja de la sierra, a partir de la cara de la hoja.

Redondeo de aristas (cepillos)
Es una depresión hecha en cualquiera de los dos extremos de una pieza de trabajo por las cuchillas de corte cuando no se proporciona un apoyo adecuado a la pieza de trabajo.

Aserrado con traspaso
Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo.

Lanzamiento
Es el lanzamiento hacia atrás de una pieza de trabajo, y normalmente es causado al dejar caer dicha pieza en la hoja o al hacerla tocar accidentalmente ésta.

Pieza de trabajo o material
Es la pieza a la que se efectúa la operación.

Mesa
Es la superficie sobre la cual descansa la pieza de trabajo mientras se le efectúa una operación de corte, taladrado, cepillado o lijado.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Árbol de la hoja de corte .....16 mm (5/8 pulg.)
Diámetro de la hoja .....254 mm (10 pulg.)
Inclinación de la hoja.....0˚ - 45˚
Especificaciones eléctricas .....120 V~, 60 Hz, 15 A
Velocidad en vacío .....5 000 r/min (RPM)
Profundidad de corte a 0º: ..... 82 mm (3-1/4 pulg.)
Profundidad de corte a 45º: ..... 61 mm (2-3/8 pulg.)

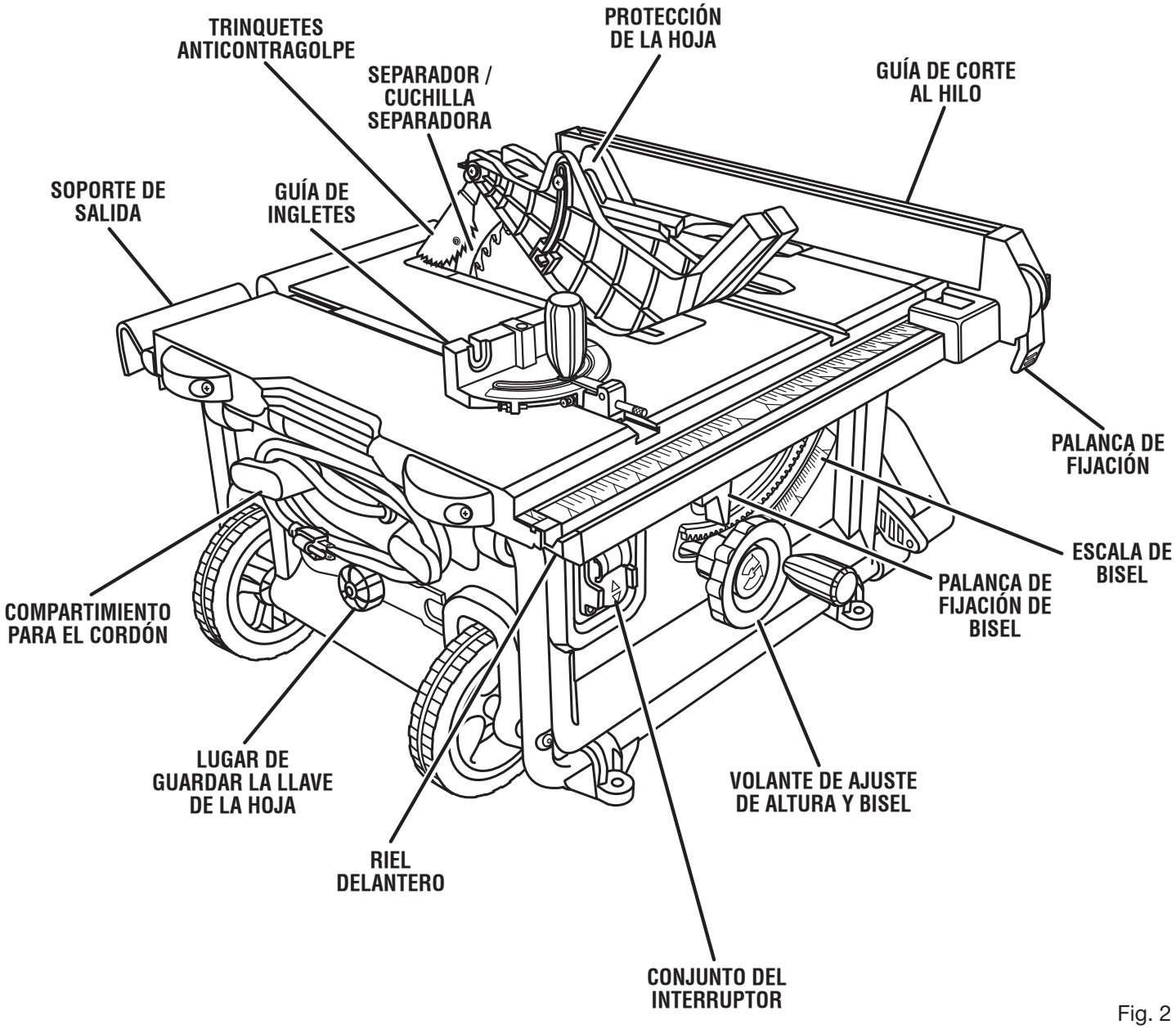

TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE
PROTECCIÓN DE LA HOJA
SEPARADOR / CUCHILLA SEPARADORA
GUÍA DE CORTE AL HILO
SOPORTE DE SALIDA
GUÍA DE INGLETES
PALANCA DE FIJACIÓN
ESCALA DE BISEL
PALANCA DE FIJACIÓN DE BISEL
COMPARTIMIENTO PARA EL CORDÓN
LUGAR DE GUARDAR LA LLAVE DE LA HOJA
VOLANTE DE AJUSTE DE ALTURA Y BISEL
RIEL DELANTERO
CONJUNTO DEL INTERRUPTOR

Fig. 2

CARACTERÍSTICAS

FAMILIARÍCESE CON LA SIERRA DE MESA

Vea la figura 2.

El uso seguro que este producto requiere la comprensión de la información impresa en la herramienta y en el manual del operador así como ciertos conocimientos sobre el proyecto a realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad.

TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE - El contragolpe es un peligro en el cual la pieza de trabajo resulta lanzada hacia atrás, en dirección del operador. Los separable trinquetes anticontragolpe apuntan hacia la dirección opuesta de la pieza de trabajo. En caso de que ésta resulte empujada hacia el operador, entonces los dientes muerden la madera para impedir o reducir la posibilidad de un contragolpe.

ESCALA DE ÁNGULO DE BISEL - Esta escala de fácil lectura situada en la parte frontal de la caja de la sierra muestra el ángulo exacto de la hoja de corte.

HOJA DE CORTE - Esta sierra viene con una hoja de corte de 254 mm (10 pulg.) y 36 dientes con puntas de carburo. La hoja se sube y baja con el volante de ajuste de altura. Los ángulos de bisel se fijan con la palanca de fijación de bisel.

ADVERTENCIA: No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones.

PROTECIÓN DE LA HOJA - Siempre mantenga la separable protección de la hoja sobre ésta al efectuar cortes con traspaso del espesor de la pieza.

PALANCA DE FIJACIÓN DE BISEL - Esta palanca, situada justo bajo la superficie de la mesa de la sierra al frente de la caja de la sierra, sirve para fijar el ángulo de la hoja.

VOLANTE DE AJUSTE DE ALTURA Y BISEL - Este volante, situado en la parte delantera de la armazón de la unidad, sirve para subir y bajar la hoja con el fin de efectuar ajustes a la altura de la misma, o reemplazarla. Este volante también facilita el ajuste del ángulo de biselado.

GUÍA DE INGLETES - La guía de ingletes sirve para alinear la madera para cortes transversales. Este indicador de fácil lectura muestra el ángulo exacto para cortes a inglete, y tiene topes a 90° y a 45°.

RANURAS DE LA GUÍA DE INGLETES - La guía de ingletes se desplaza por las ranuras de la mesa de la sierra.

SOPORTE DE SALIDA - Esta extensión de mesa situada en la parte posterior de la herramienta brinda al operador soporte adicional al cortar piezas de trabajo largas.

GUÍA DE CORTE AL HILO - Es una resistente guía metálica que sirve de apoyo a la pieza de trabajo y se fija con la manija de bloqueo. Las ranuras están colocadas a lo largo de la parte superior y en los lados de la guía de corte al hilo para permitir el uso de mordazas (prensas) y accesorios optativos.

ESCALA - Esta escala de fácil lectura se encuentra en el riel delantero, y permite obtener mediciones exactas en los cortes al hilo.

EXTENSIÓN DE MESA DESLIZABLE - Estas extensión de mesa están situadas a derecho de la mesa de la sierra, y brindan al operador soporte adicional al cortar piezas de trabajo anchas.

SEPARADOR / CUCHILLA SEPARADORA - Es una separable pieza metálica, levemente más delgada que la hoja de la sierra, la cual se emplea para mantener abierto el corte y evitar así un contragolpe.

CONJUNTO DEL INTERRUPTOR - Esta sierra de mesa dispone de un interruptor de corriente de fácil acceso ubicado bajo el riel delantero. Para asegurar el interruptor en la posición de **APAGADO**, retire la llave del interruptor. Coloque la llave en un lugar inaccesible a los niños y a otras personas no calificadas para el uso de la herramienta.

CARACTERÍSTICAS

COMPONENTES EMPLEADOS EN EL MANEJO DE LA UNIDAD

La porción superior de la hoja sobresale de la mesa, y está rodeada por un inserto llamado placa de la garganta. La altura de la hoja se fija por medio de un volante ubicado en la parte frontal de la caja. Para recibir paneles anchos, la sierra de mesa dispone de rieles a cada lado. Se incluyen instrucciones detalladas para los cortes básicos en la sección *Funcionamiento* de este manual: cortes rectos transversales, cortes en inglete, cortes en bisel y cortes compuestos.

La guía de corte al hilo se emplea para acomodar la pieza de trabajo con el fin de efectuar cortes longitudinales. Una escala situada en el riel delantero muestra la distancia existente entre la guía de corte al hilo y la hoja.

Es muy importante utilizar el conjunto de protección de la hoja en todas las operaciones de corte con traspaso. El conjunto protector de la hoja cortadora incluye: una cuchilla separadora/abridor/separador, trinquetes anticontragolpe y protección de la hoja.

INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN

Vea la figura 3.

Esta sierra está equipada con un interruptor de corriente dotado de cerradura de llave integrada. Esta característica tiene la finalidad de evitar el uso no autorizado y posiblemente peligroso por niños y otras personas.

PARA ENCENDER LA SIERRA:

- Para encenderla, introduzca la llave en el interruptor y levante el botón del mismo a la posición de **ENCENDIDO (I)**.

PARA APAGAR LA SIERRA:

- Para apagarla, baje el botón del interruptor a la posición de **APAGADO (O)**.

PARA ASEGURAR LA SIERRA:

- Oprima hacia abajo el botón del interruptor.
- Retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro.

⚠ **ADVERTENCIA:** Cuando no esté en uso la herramienta, siempre retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro. En caso de un apagón, ponga el interruptor en la posición de **APAGADO (O)** y retire la llave. De esta manera se evita un arranque por accidente de la herramienta al restablecerse la corriente.

⚠ **ADVERTENCIA:** Siempre asegúrese de que la pieza de trabajo no toque la hoja antes de accionar el interruptor para encender la herramienta. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento violento de la pieza de trabajo hacia el operador, con consiguientes posibles lesiones serias.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de un arranque accidental, siempre asegúrese de que el interruptor esté en la posición de **APAGADO (O)**, antes de conectar la herramienta en la toma de corriente.

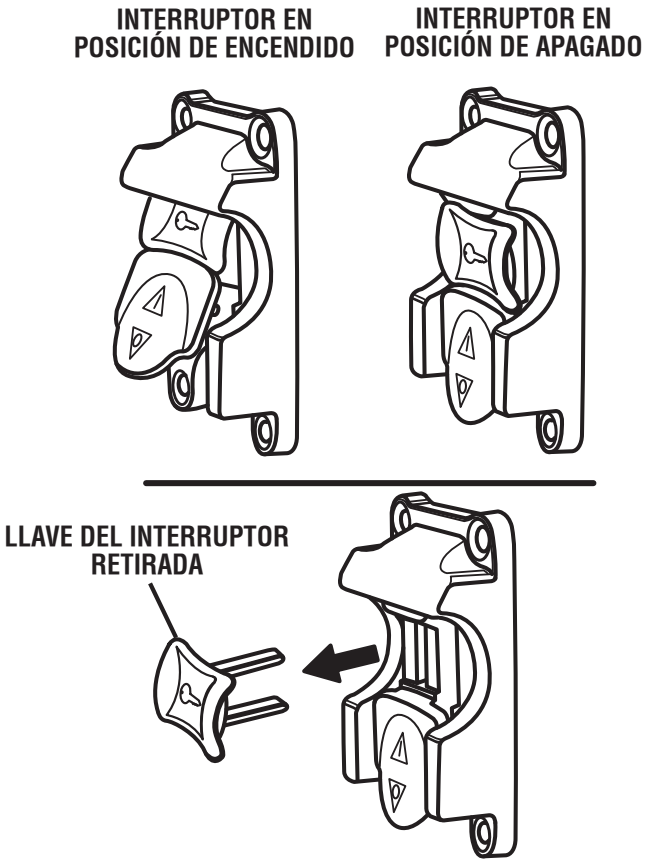


Fig. 3

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Para efectuar ajustes se necesitan las siguientes herramientas (no incluido o dibujado para escalar):

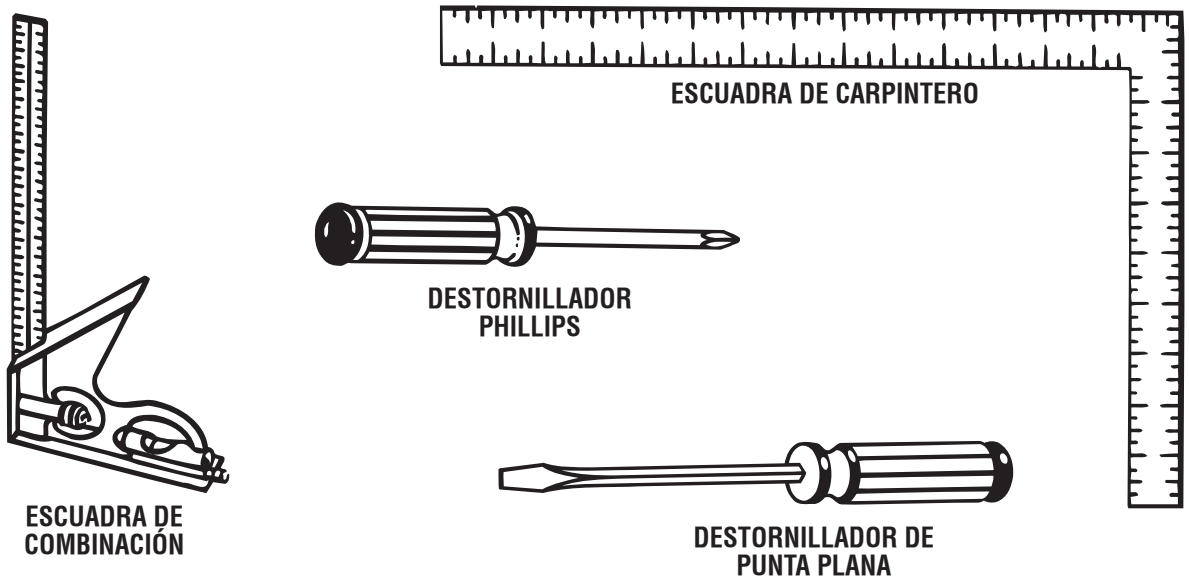


Fig. 4

PIEZAS SUELTAS

Con la sierra de mesa vienen incluidos los siguientes artículos:

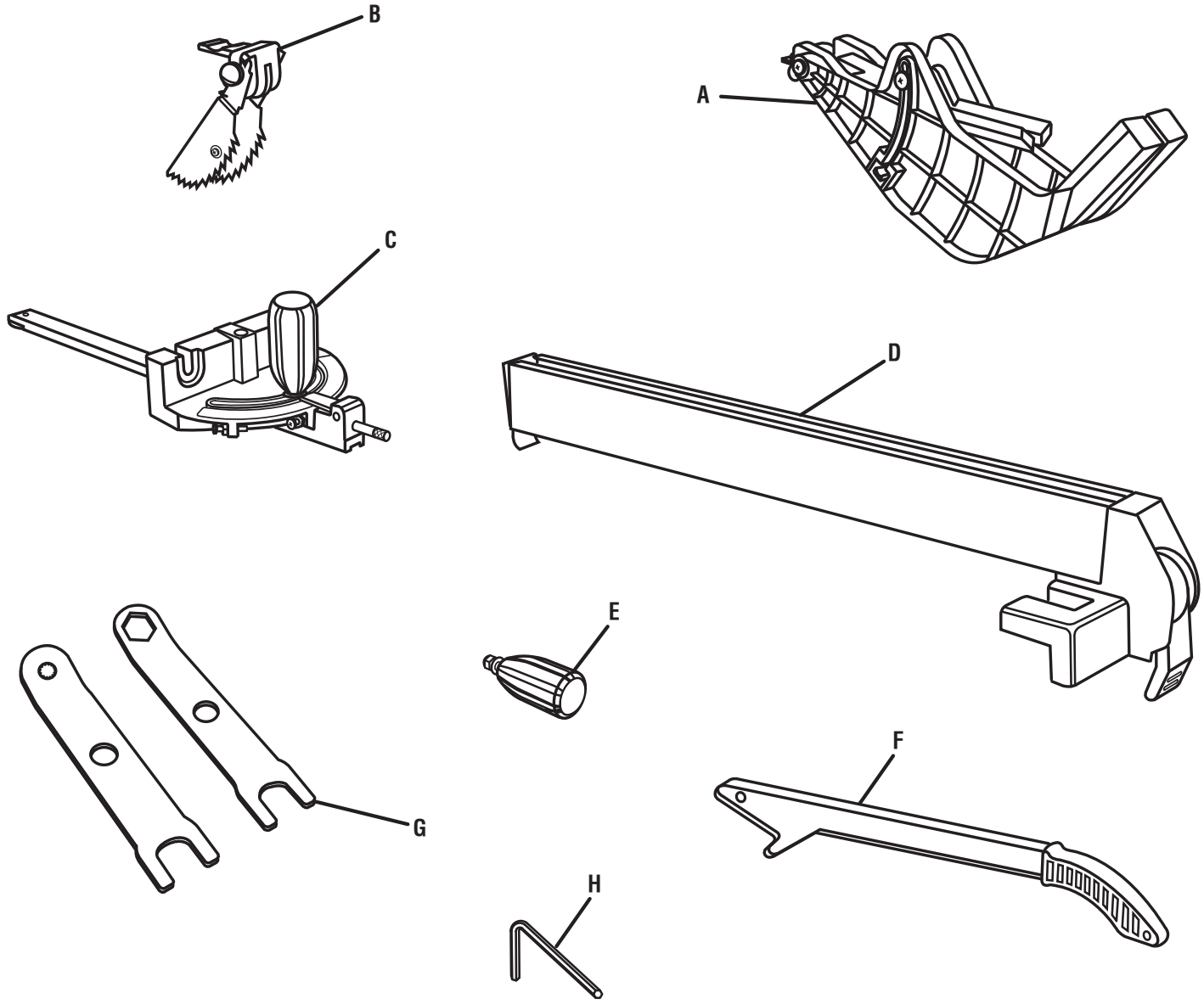


Fig. 5

A. Protección de la hoja..... 1
B. Trinquetes anticontragolpe..... 1
C. Guía de ingletes 1
D. Guía de corte al hilo 1
E. Conjunto de mango 1
F. Palos empujadora 1
G. Llave de la hoja 2
H. Llave hexagonal, 5 mm 1

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Levante cuidadosamente de la caja la sierra y colóquela sobre una superficie de trabajo nivelada.
- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente la herramienta y haberla utilizado satisfactoriamente.
- La sierra viene ajustada desde la fábrica para realizar cortes exactos. Después de armarla verifique la exactitud de la misma. Si en el envío resultaron afectados los ajustes, consulte los procedimientos específicos explicados en este manual.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-932-3188 , donde le brindaremos asistencia.

ADVERTENCIA: Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas faltantes. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA: No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

ADVERTENCIA: No conecte la unidad al suministro de corriente sin haber terminado de armarla. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones serias.

ADVERTENCIA: Nunca se pare directamente en la misma línea de la hoja ni acerque las manos a menos de 3 pulg. (76 mm) de la hoja. No trate de alcanzar nada extendiendo el brazo por encima o alrededor de la hoja. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA: Para evitar sufrir lesiones graves, siempre asegúrese de que la sierra de mesa esté firmemente montada en un banco de trabajo o en un pedestal de patas aprobado. NUNCA utilice la sierra en el piso.

AGUJEROS DE MONTAJE

La sierra de mesa debe montarse en una superficie la altura de la cintura de soporte firme, como un banco de trabajo o un pedestal de patas. Hay cuatro agujeros para perno en la base de la sierra para este fin. Cada uno de los cuatro agujeros de montaje debe estar atornillado firmemente con pernos de máquina de 6 mm (1/4 pulg.), arandelas de seguridad y tuercas hexagonales (no vienen incluidos). Los pernos deben ser de la suficiente longitud para dar acomodo a la base de la sierra, las arandelas de seguridad, las tuercas hexagonales y el espesor del banco de trabajo. Apriete firmemente los cuatro pernos.

Después del montaje revise cuidadosament el banco de trabajo para asegurarse de que no haya ocurrido ningún desplazamiento. Si el banco de trabajo se inclina, desliza o camina, asegúrelo al piso antes de utilizar la unidad.

PARA INSTALAR CONJUNTO DE MANGO

Vea la figura 6.

- Levante la tapa del extremo del conjunto de mango con un destornillador de punta plana.
- Sujete firmemente la tuerca de nylon y gire a la izquierda el tornillo para quitar la tuerca.

  NOTA: No retire el tornillo del mango, ni la arandela del extremo del tornillo.
- Coloque la tuerca de nylon en el agujero en hueco de la parte trasera del volante de ajuste de altura y manténgala en su lugar.
- Introduzca el mango, el tornillo y la arandela en el agujero del volante de ajuste de altura.
- Con un destornillador de punta plana gire a la derecha el tornillo y apriételo.
- Coloque a presión la tapa en el extremo del mango.

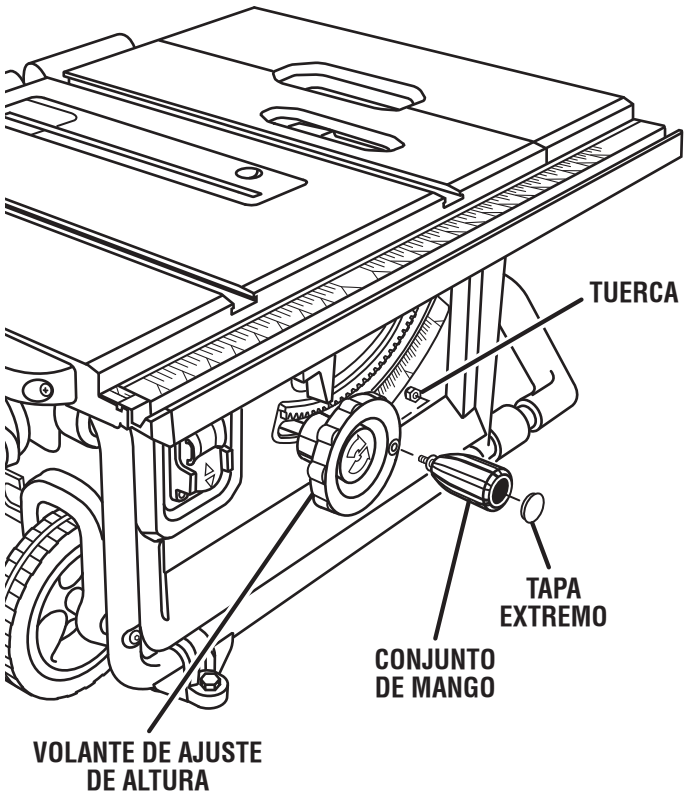


Fig. 6

ARMADO

PARA GUARDAR LOS ACCESORIOS DE LA SIERRA DE MESA

Vea las figuras 7 y 8.

La sierra de mesa ofrece dos útiles áreas de guardar (una a cada lado de la armazón de la unidad) diseñadas específicamente para los accesorios de la herramienta.

Cuando no esté usando los accesorios puede guardarlos de forma segura colocándolos.

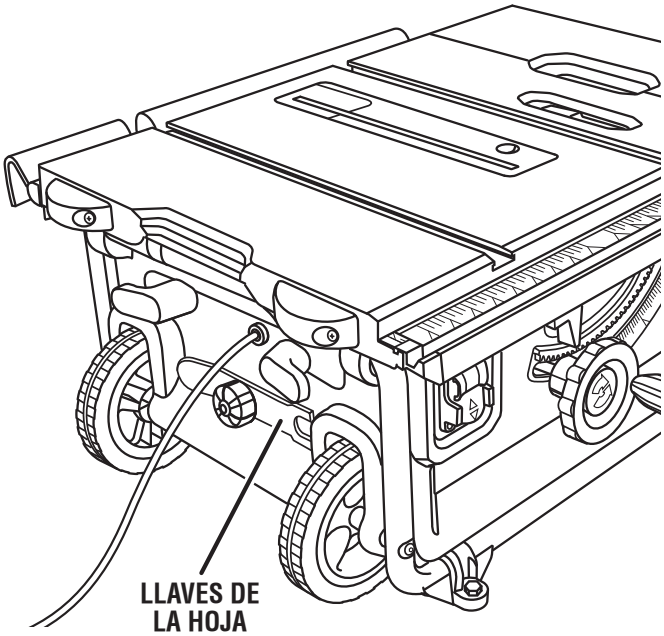


Fig. 7

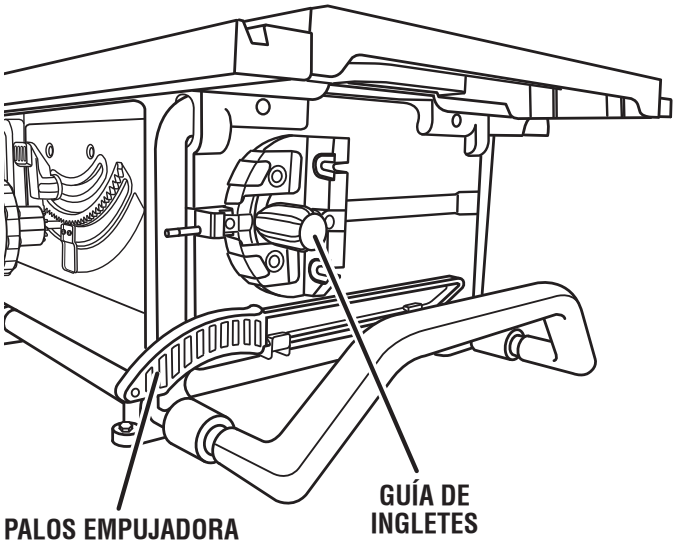


Fig. 8

ELEVACIÓN Y DESCENSO DEL MANGO TELESCÓPICO

Vea la figura 9.

- Para elevar el mango, alcance el botón a la vez que tira del mango para elevarlo.

  NOTA: Se escuchará un “chasquido” cuando el mango quede trabado en su sitio.

- Para bajar el mango, levante el botón a la vez que empuja el mango para introducirlo en su tubo.

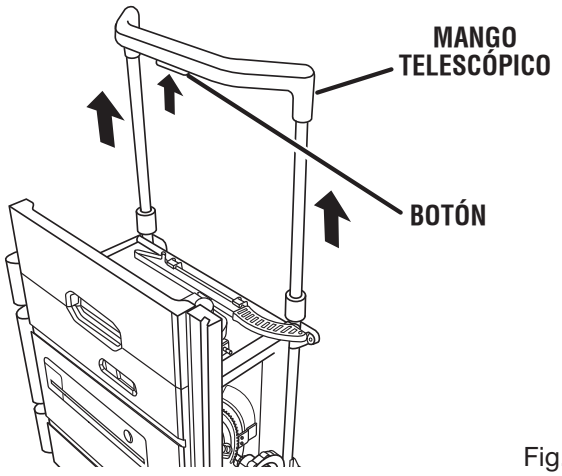


Fig. 9

PARA MOVER EL SIERRA

Vea la figura 10.

- Teniendo sujeto firmemente el mango telescópico, inclinación del sierra hacia usted hasta que estén equilibrados la sierra sobre las ruedas.
- Levante la sierra al lugar deseado y luego o montaje en una superficie de soporte firme, como un banco de trabajo o un pedestal de patas a utilizar de inmediato la sierra, o guarde ésta en un lugar seco.

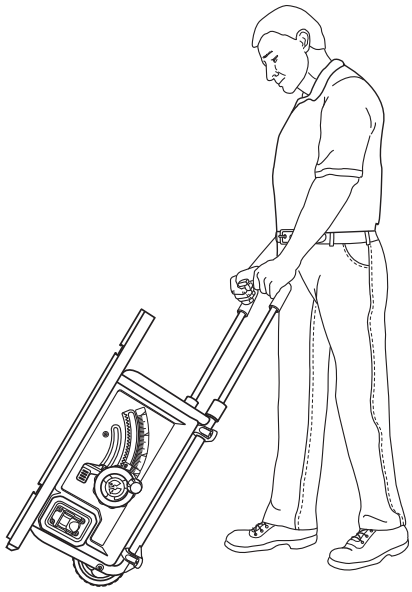


Fig. 10

ARMADO

PARA QUITAR Y PONER LA PLACA DE LA GARGANTA

Vea la figura 11.

- Gire a la derecha el volante de ajuste de altura para bajar la hoja de la sierra.
- Para sacar la placa de garganta, coloque el índice dedo en el agujero y levante el extremo frontal y tire del mismo hacia el frentede la sierra.
- Para volver a instalar la placa de la garganta, deslice la orejeta hacia adentro de la ranura situada en la parte posterior de la sierra y asegurar en el lugar.

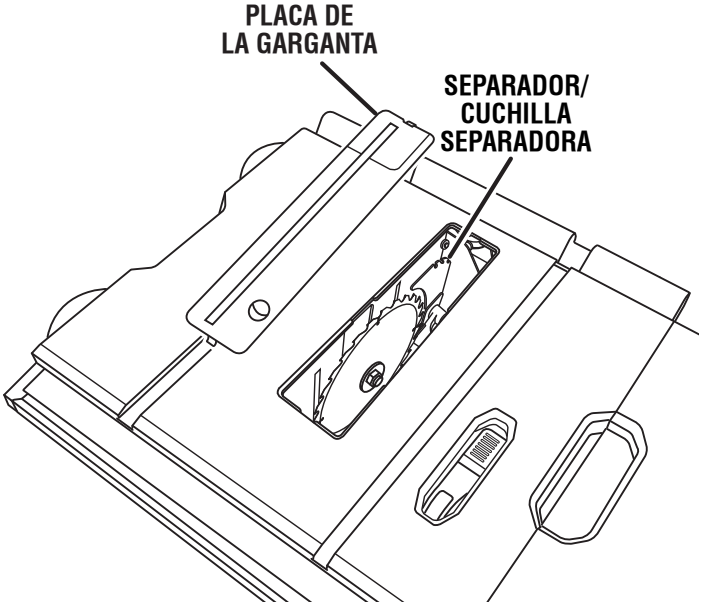


Fig. 11

PARA CAMBIAR ENTRE UN SEPARADOR Y UN CUCHILLA SEPARADORA

Vea la figura 12.

La sierra es enviado con el separador/cuchilla separadora colocó en el corte no pasante o “abajo” la posición (cuchilla separadora la posición).

NOTA: El separador/cuchilla separadora debe ser colocado en el lanzamiento o “arriba” la posición (separador la posición), para todas las otras operaciones cortes.

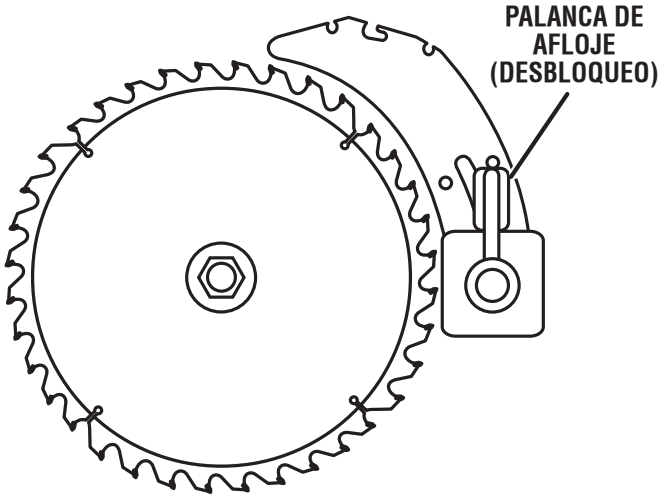
- Desconecte la sierra.

Para colocar en la posición de separador (o “arriba”):

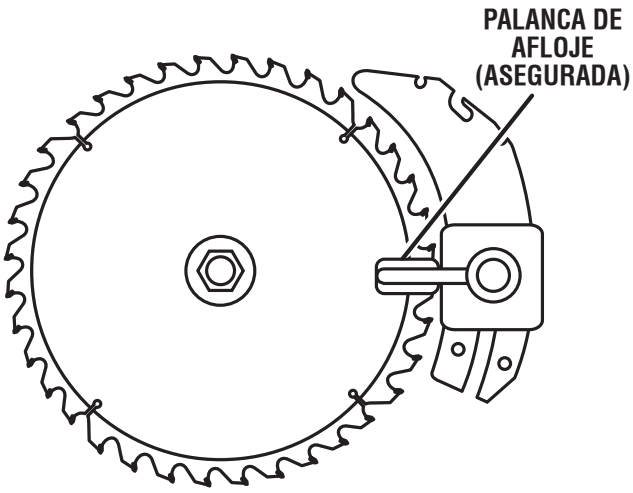
- Desmontaje de la placa de la garganta.
- Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la izquierda el volante de ajuste de altura y bisel.
- Desbloquear la palanca de afloje tirandolo arriba.
- Alcanae el separador y tire hasta que los pasadores interno son enganchada et el separador esté arriba del hoja de la sierra.
- Asegurar la palanca de afloje empujando la palanca hacia abajo.
- Réinstaller de la placa de la garganta.

Para colocar en la posición de separador (o “abajo”):

- Desmontaje de la placa de la garganta.
- Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la izquierda el volante de ajuste de altura y bisel.
- Desbloquear la palanca de afloje tirandolo arriba.
- Apriete el cuchillo separadora hasta los pasadores interno son enganchada et el separador esté debajo del hoja de la sierra.
- Asegurar la palanca de afloje empujando la palanca hacia abajo.
- Réinstaller de la placa de la garganta.



EN POSICIÓN SEPARADOR PARA TODO POR PASANTE



EN POSICIÓN CUCHILLA SEPARADORA PARA TODO CORTAR DE NO PASANTE

Fig. 12

ARMADO

PARA REVISAR LA INSTALACIÓN DE LA HOJA DE LA SIERRA

Vea la figura 13.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Para funcionar correctamente, los dientes de la hoja deben apuntar hacia la parte frontal de la sierra, hacia abajo. De lo contrario podrían causarse daños a la hoja, a la sierra o a la pieza de trabajo.

- Desconecte la sierra.
- Baje la hoja de la sierra, para ello, gire a la derecha el volante de ajuste de altura y bisel. y quite la placa de la garganta.
- Asegúrese de que la palanca de fijación de bisel esté fijamente a la izquierda. Suba la hoja a su máxima altura; para ello, gire a la izuierdo el volante de ajuste de altura y bisel.
- Colocar separador/cuchilla separador en la posición “arriba”.

Para aflojar la hoja:

- Coloque el extremo abierto plano de la llave pequeña de la hoja en las partes planas del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la llave grande de la hoja en la tuerca hexagonal. Sujetando firmemente ambas llaves, tire de la llave pequeña hacia la parte delantera de la máquina.

Para apretar la hoja:

- Coloque el extremo abierto plano de la llave pequeña de la hoja en las partes planas del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la llave grande de la hoja en la tuerca hexagonal. Sujetando firmemente ambas llaves, empuje la llave grande hacia la parte posterior de la máquina. Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté firmemente apretada. No efectúe un apriete excesivo.

  NOTA: El árbol tiene rosca derecha.
- Vuelva a instalar la placa de la garganta.

Verifique la existencia de los espacios necesarios para permitir el giro libre de la hoja. Vea el apartado En las operaciones de corte la escala se ajusta con respecto al lado de la hoja donde se medirá y efectuará el corte.

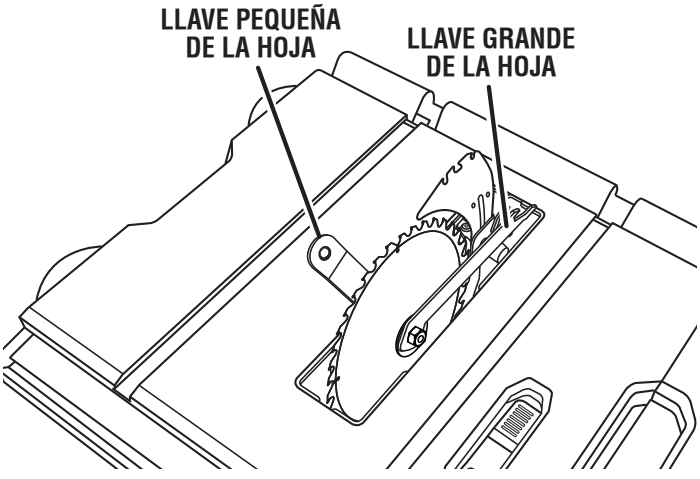


Fig. 13

PARA INSTALAR EL TRANQUETES ANTI-CONTRAGOLPE Y PROTECCIÓN DE LA HOJA

Vea las figuras 14 y 15.

NOTA: Los trinquetes anticontragolpe sólo deben ser instalados para cortes pasante.

- Desconecte la sierra.
- Levante la hoja de sierra.
- Colocar separador/cuchilla separador en la posición “arriba”.

Para instalar el tranquetes anticontragolpe:

- Presione y sostenga el botón en el lado drecho de los trinquetes anticontragolpe.
- Alinee la ranura en los trinquetes sobre el último hoyo en el separador/cuchilla separadora.
- Apriete los trinquetes los chasquearlos colocar en lugar y botón de afloje.

  NOTA: Tire del mango para asegurarse trinquetes son cerrados firmemente.

Para instalar el protección de la hoja:

- Con la frente del protección de la hoja levantó y la palanca de protección desbloqueado, baja la espalda del protección en el hoyo mediano del separador/cuchilla separadora. Empuje la frente del protección hacia abajo hasta que sea paralelo a la mesa.
- Cierre al protección en el lugar empujando la palanca hacia abajo.

NOTA: La alineación de la hoja de corte con el separador se puede ajustar para hojas de diferentes espesores. Consulte el apartado **Para revisar o alinear separador/cuchilla separadora y la hoja**. Verifique los espacios libres y la libertad de movimiento del conjunto de protección de la hoja.

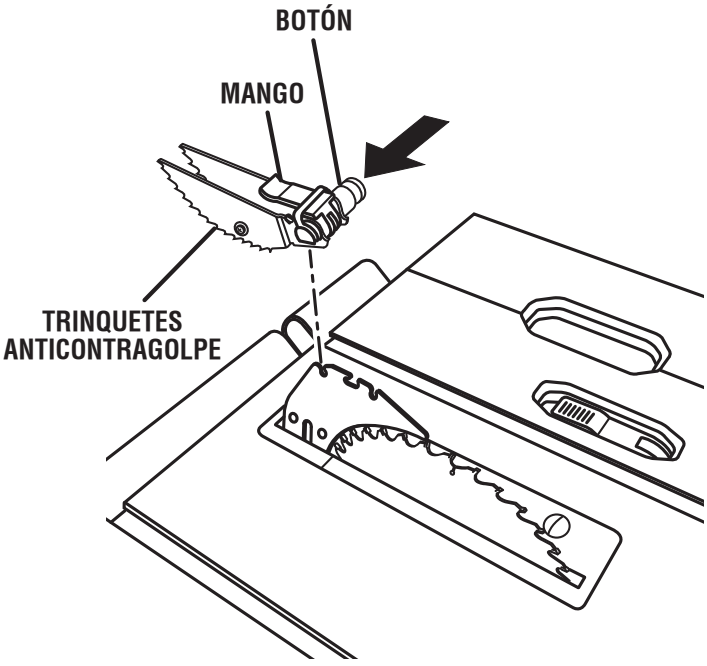


Fig. 14

ARMADO

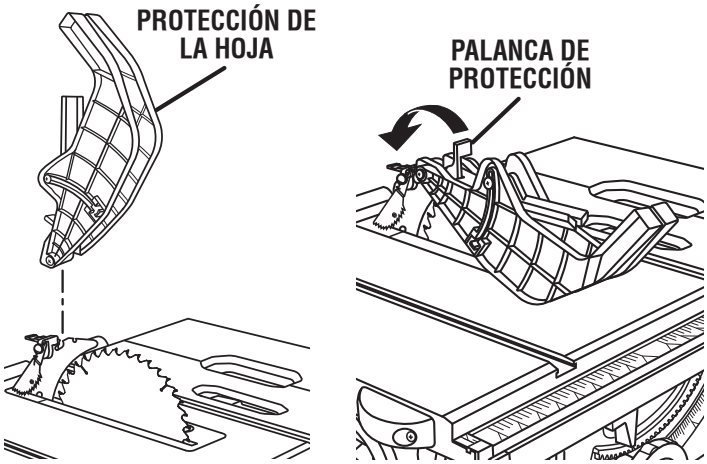


Fig. 15

PARA REVISAR Y ALINEAR SEPARADOR/ CUCHILLA SEPARADORA Y LA HOJA

Vea la figura 16.

NOTA: Instale el separador/cuchilla separador sólo para todo por cortes pasante.

Si el separador/cuchilla separadora está desalineado con respecto a la hoja, es necesario efectuar un ajuste.

Para verificar la alineación del separador/cuchilla separadora:

- Desconecte la sierra.
- Eleve la hoja de la sierra; para ello, gire a la izquierda el volante de ajuste de altura y bisel.
- Levante los trinquetes anticontragolpe y coloque una escuadra de carpintero o una regla tanto contra la hoja de la sierra como contra el separador/cuchilla separadora.

  NOTA: Coloque la escuadra de carpintero entre los dientes depunta de carburo y mida desde la hoja. Este paso asegurará quela escuadra de carpintero esté en escuadra contra la hoja desdeel frente hacia la parte trasera de la hoja.
- Se sabe que la hoja de la sierra y el separador están alineados cuando la escuadra de carpintero toca tanto la hoja como el separador/cuchilla separadora de manera uniforme sin espacios.

Para ajustar:

- Retirar protección de la hoja.
- Afloje los tornillos al soporte de montaje.
- Mueva a la izquierda o derecha el conjunto de protección de la hoja según sea necesario para alinear el separador/cuchilla separadora con la hoja de la sierra.
- Una vez debidamente alineado el conjunto, apriete firmemente los tornillos.

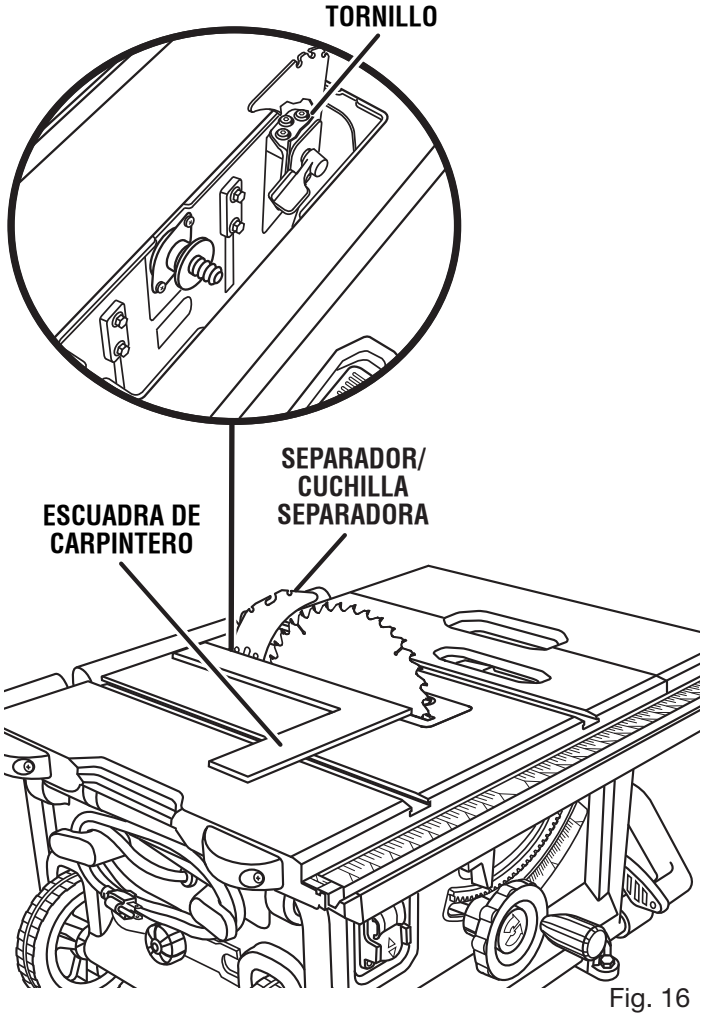


Fig. 16

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA: No permita que su familarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.

ADVERTENCIA: Cuando utilice herramientas, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

ADVERTENCIA: No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendandos podría causar lesiones serias.

ADVERTENCIA: Aunque en muchas de las ilustraciones de este manual aparece la protección de la hoja quitada para mayor claridad, no utilice la sierra sin la misma, a menos que se indique así específicamente.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA: La sierra de mesa debe montarse en una superficie la altura de la cintura de soporte firme, como un banco de trabajo o un pedestal de patas. Muchas de las ilustraciones de este manual aparece la sierra no montado para mayor claridad, no utilice la sierra sin la misma.

APLICACIONES

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Operaciones de corte en línea recta, como cortes transversales, cortes al hilo, cortes a inglete, cortes en bisel y cortes combinados.
- Cortes de mortajas y molduras con accesorios optativos.
- Ebanistería y carpintería.

NOTA: Esta sierra de mesa está diseñada para cortar madera y productos de composición de la misma solamente.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE LA SIERRA DE MESA

La clavija de 3 puntas se debe enchufar en un receptáculo compatible adecuadamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con las normas y códigos locales. Una conexión inadecuada del equipo puede producir una descarga eléctrica. No modifique la clavija si no entra en la toma de corriente. Contrate a un electricista calificado para que instale la toma de corriente adecuada. Consulte el apartado *Aspectos eléctricos* de este manual.

CAUSAS DE LOS CONTRAGOLPES

El contragolpe puede ocurrir cuando la hoja se atasca o dobla, lanzando la pieza de trabajo hacia atrás, hacia usted, con gran fuerza y velocidad. Si tiene las manos cerca de la hoja de la sierra, pueden soltarse de la pieza de trabajo y tocar la hoja. Un contragolpe puede causar lesiones serias. Para evitar riesgos, tenga precaución.

Cualquier acción que pellizque la hoja en la madera puede causar un contragolpe, como las siguientes:

- Hacer un corte con una profundidad incorrecta de la hoja
- Cortar nudos o clavos presentes en la pieza de trabajo
- Girar la madera al efectuar un corte
- No sujetar la pieza de trabajo
- Efectuar cortes forzados
- Cortar madera combada o húmeda
- Utilizar una hoja equivocada para el tipo de corte deseado
- No seguir los procedimientos correctos de trabajo
- Hacer mal uso de la sierra
- No utilizar los trinquetes anticontragolpe
- Cortar con una hoja desafilada, cubierta de goma o mal triscada

FORMA DE EVITAR CONTRAGOLPES

- Siempre utilice el ajuste correcto de profundidad de la hoja. La parte superior de los dientes de la hoja debe sobresalir de la pieza de trabajo de 1/8 a 1/4 pulg. (de 3,2 a 6,4 mm).

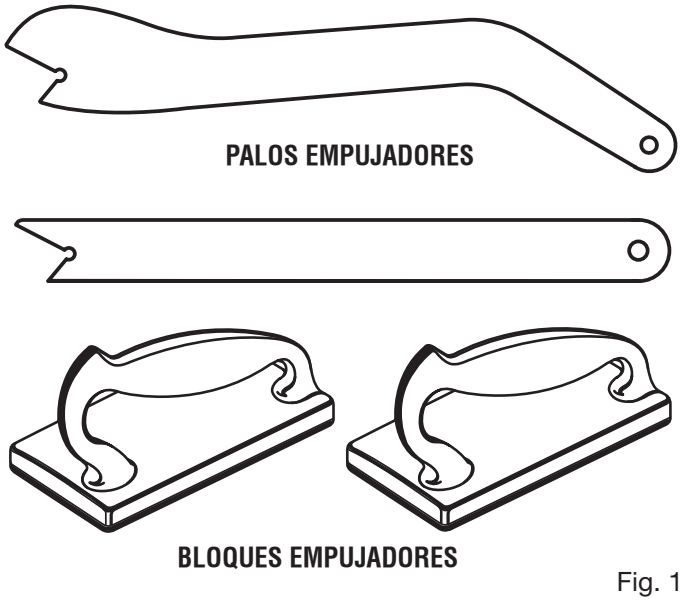


Fig. 17

- Inspeccione la pieza de trabajo para ver si contiene nudos o clavos, antes de empezar a cortar. Desaloje todo nudo suelto con un martillo. Nunca corte nudos sueltos ni clavos.
- Siempre utilice la guía de corte al hilo para efectuar cortes de este tipo y la guía de ingletes para efectuar cortes transversales. Esto ayuda a evitar el giro de la madera durante el corte.
- Siempre utilice hojas limpias, afiladas y triscadas correctamente. Nunca efectúe cortes con hojas sin filo.
- Para evitar pellizcar la hoja, apoye adecuadamente la pieza de trabajo antes de iniciar un corte.
- Aplique una presión estable y uniforme al efectuar el corte. Nunca efectúe cortes forzados.
- No corte madera combada o húmeda.
- Siempre sostenga la pieza de trabajo con ambas manos o con estacas empujadoras. Mantenga el cuerpo en una posición equilibrada para estar preparado para resistir un contragolpe si llega a ocurrir. Nunca se pare en línea frente a la hoja.
- Utilice el tipo correcto de hoja para el corte por efectuar.

AYUDAS PARA CORTAR

Vea la figura 17.

Las estacas empujadoras son dispositivos empleados para empujar la pieza de trabajo por la hoja. Se pueden hacer a partir de madera de desperdicio, en varios tamaños y formas para utilizarse en proyectos específicos. El palo empujador debe ser más angosto que la pieza de trabajo, con una muesca a 90˚ en un extremo y la forma para sujetarlo con la mano en el otro extremo.

Un bloque empujador tiene instalado un mango fijado con tornillos empotrados por el lado inferior. Asegúrese que el tornillo esté empotrado. Se utiliza en cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

PEINES DE SUJECIÓN

El peine de sujeción es un dispositivo que se utiliza para ayudar a controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o guía. Los peines de sujeción son especialmente útiles cuando se cortan al hilo piezas de trabajo pequeñas o para terminar cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo. El extremo es angulado con un cierto número de cortes cortos para aplicar fuerza de sujeción por fricción a la pieza de trabajo, y se asegura en su lugar sobre la mesa mediante una prensa de mano. Verifique que pueda resistir un contragolpe.

ADVERTENCIA: Coloque el peine de sujeción contra la porción sin cortar de la pieza de trabajo, para evitar un contragolpe que podría causar lesiones corporales graves.

FORMA DE ELABORAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 18.

El peine de sujeción es un proyecto excelente para utilizar la sierra. Seleccione una pieza de madera sólida de 3/4 pulg. (19 mm) de grueso, 3-5/8 pulg. (92 mm) de ancho y 18 pulg. (46 cm) de largo aproximadamente. Marque el centro del ancho en un extremo de la tabla. Corte a inglete de 30° una mitad del ancho y la otra mitad del mismo extremo a 45° (vea la página 28, donde encontrará información sobre los cortes a inglete). Marque la tabla desde la punta a 6, 8, 10 y 12 pulg. (15, 20, 25, 30 cm). Taladre un agujero de 3/8 pulg. (9,5 mm) en las marcas de 8, 10 y 12 pulg. (20, 25, 30 cm).

Prepare la sierra para cortar al hilo como se explicó en la página 27. Coloque la guía de corte al hilo para permitir cortar un “diente” de 1/4 pulg. (6,4 mm) en la tabla. Avance la tabla lentamente hasta la marca hecha previamente a 6 pulg. (15 cm). **APAGUE** la sierra y permita que la hoja deje de girar completamente antes de retirar la tabla. Reajuste la guía de corte al hilo y haga cortes espaciados en la pieza de trabajo para dejar dedos de 1/4 pulg. (6,4 mm) y 1/8 pulg. (3,2 mm) de espacio entre los dedos aproximadamente.

FORMA DE MONTAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 19.

Baje completamente la hoja de la sierra. Coloque la guía de corte al hilo a la distancia que requiera el corte deseado y asegúrela. Coloque la pieza de trabajo contra la guía, en el área de la hoja de corte. Ajuste el peine de sujeción para aplicar resistencia a la pieza de trabajo justo hacia adelante de la hoja. Coloque una prensa de mano para fijar el peine de sujeción al borde de la mesa de la sierra.

ADVERTENCIA: El peine de sujeción debe ser instalado delante de la hoja. No coloque el peine de sujeción en la parte posterior de la hoja. Si se coloca inadecuadamente, puede producirse un contragolpe al apretar el peine de sujeción la pieza de trabajo y doblar la hoja en el corte efectuado por la sierra. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

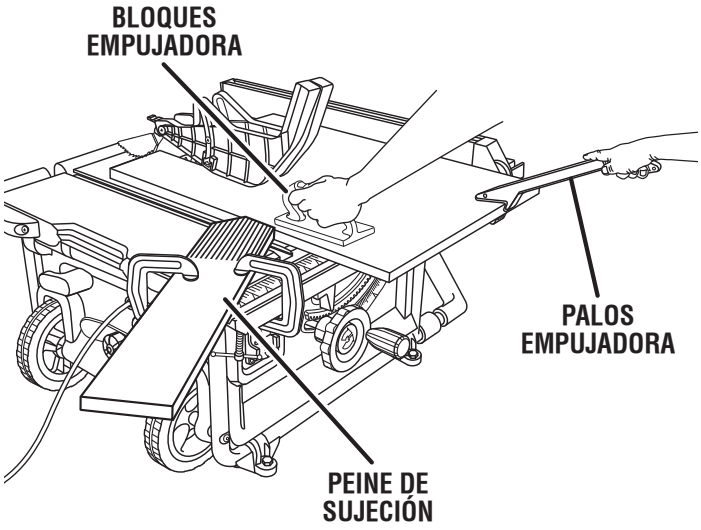


Fig. 19

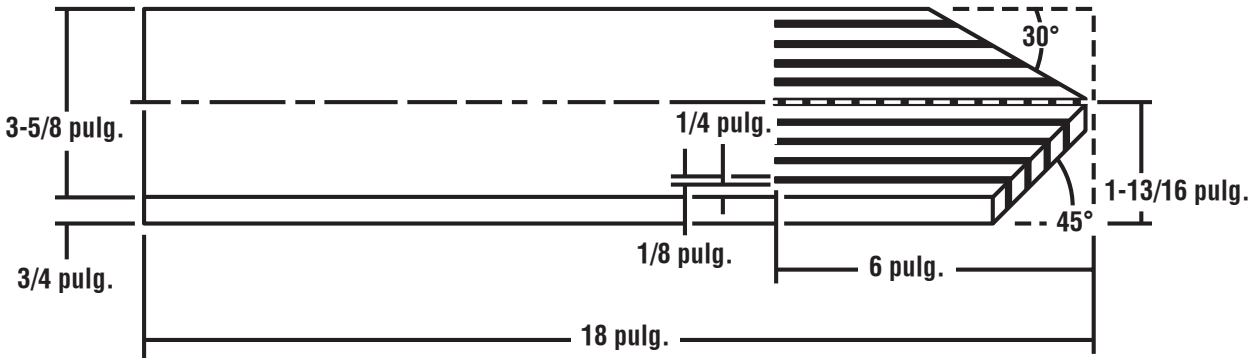


Fig. 18

FUNCIONAMIENTO

TIPOS DE CORTES

Vea la figura 20.

Hay seis cortes básicos: 1) el corte transversal, 2) el corte al hilo, 3) el corte a inglete, 4) el corte transversal en bisel, 5) el corte al hilo en bisel y 6) el corte a inglete combinado (en bisel). Todos los otros cortes son combinaciones de estos seis básicos. Los procedimientos de trabajo para hacer cada tipo de corte se dan más adelante en esta sección.

⚠ **ADVERTENCIA:** Al efectuar estos cortes, siempre asegúrese de que la protección de la hoja y los trinquetes anticontragolpe estén en su lugar y de que funcionan adecuadamente, para evitarposibles lesiones.

Los cortes transversales son cortes rectos a 90° hechos transversalmente a la fibra de la pieza de trabajo. La madera se avanza al corte a un ángulo de 90° de la hoja, y ésta está vertical.

Los cortes al hilo se efectúan en dirección paralela a la fibra de la madera. Para evitar un contragolpe al efectuar un corte al hilo, asegúrese de que uno de los lados de la madera se desplace firmemente contra la guía de corte al hilo.

Los cortes a inglete se hacen con la madera a cualquier ángulo de la hoja diferente de 90°. La hoja está vertical. Durante el corte a inglete, la pieza de trabajo tiende a alejarse de la guía de ingletes. Esto puede controlarse sosteniendo firmememente la pieza de trabajo contra la guía de ingletes.

⚠ **ADVERTENCIA:** Siempre utilice una estaca empujadora con piezas pequeñas de madera, y también para terminar un corte al hilo cuando se haga en una tabla larga y angosta, para evitar que las manos se acerquen a la hoja.

Los cortes en bisel se hacen con la hoja en ángulo. Los cortes transversales en bisel son a través de la fibra de la madera, y los cortes al hilo en bisel son paralelos a la fibra. Para cortes al hilo en bisel, la guía de corte al hilo siempre debe estar al lado derecho de la hoja.

Los cortes a inglete combinados (con bisel) se hacen con la hoja en ángulo, en una tabla en ángulo con la hoja. Familiarícese totalmente con los cortes transversales, al hilo, en bisel y a inglete antes de intentar efectuar cortes a inglete combinados.

SUGERENCIAS PARA CORTAR

Los cortes de ranurado y rebajado son cortes sin traspaso del espesor de la tabla, y pueden ser cortes al hilo o transversales. Lea cuidadosamente y comprenda todas las secciones de este manual del operador antes de intentar cualquier operación.

⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones.

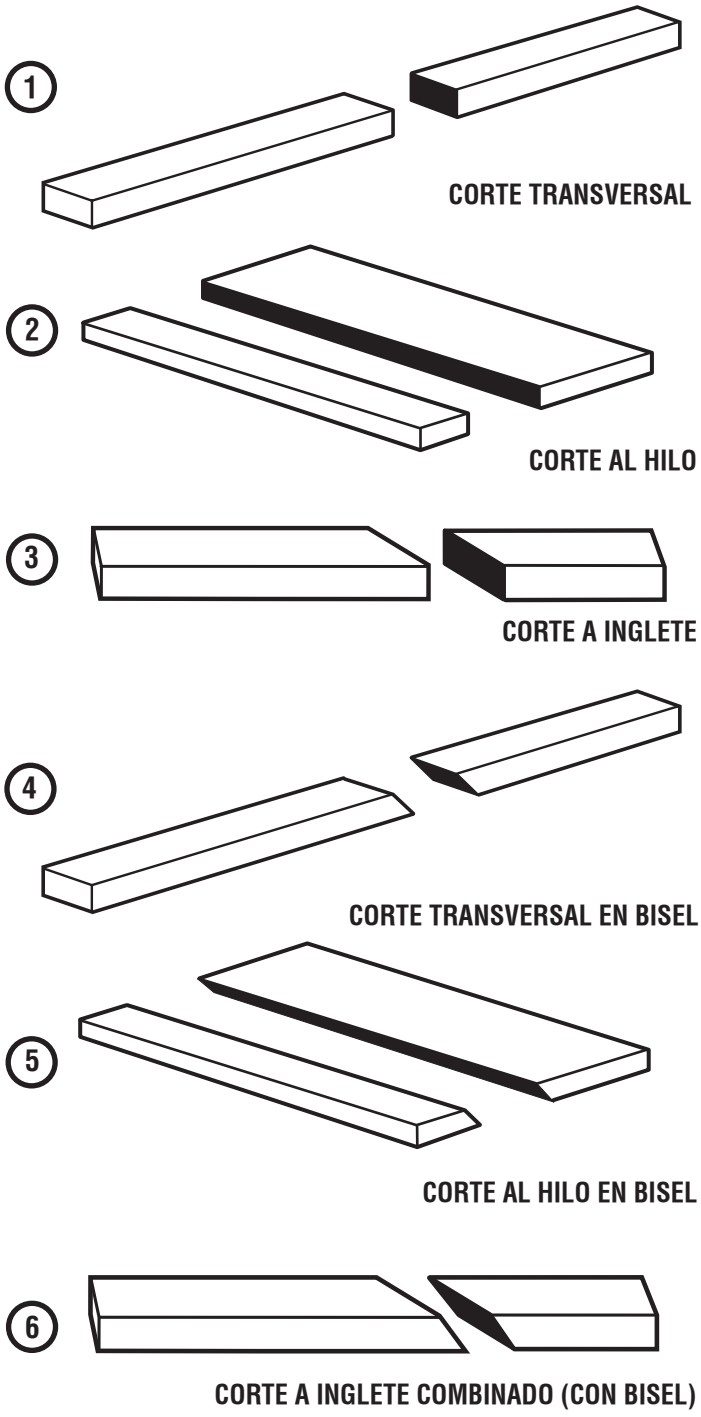


Fig. 20

- El corte hecho por la hoja en la madera es más ancho que la hoja para evitar que la hoja se sobrecaliente o se atore. Al medir la madera considere la parte eliminada por el corte.
- Asegúrese de que el corte se efectúe en el lado del desperdicio de la línea de medición.
- Corte la madera con el lado acabado hacia arriba.
- Desaloje todo nudo suelto con un martillo antes de efectuar el corte.
- Siempre proporcione soporte adecuado para la madera conforme sale de la sierra.

FUNCIONAMIENTO

PARA CAMBIAR LA PROFUNDIDAD DE LA HOJA

Vea la figura 21.

Se debe ajustar la profundidad de la hoja de la sierra de manera que las puntas exteriores de la hoja queden más elevadas que la pieza de trabajo de 1/8 pulg. a 1/4 pulg. (3,2 a 6,4 mm) aproximadamente, pero los puntos más bajos (las gargantas) queden bajo la superficie superior.

- Empuje la palanca de fijación de bisel a la izquierda para el modo de elevación.
- La hoja de corte se sube girando a la izquierda el volante de ajuste de altura y bisel, y se baja girando éste a la derecha.

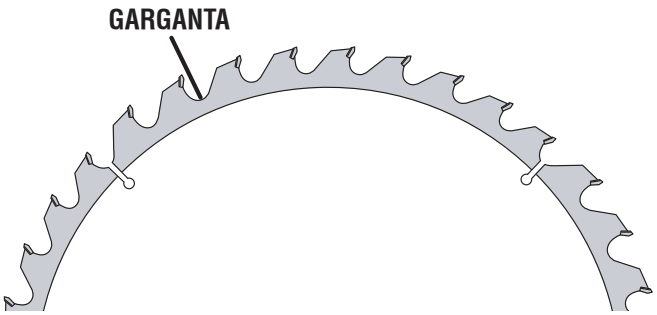


Fig. 21

PARA CAMBIAR EL ÁNGULO DE LA HOJA

Vea la figura 22.

NOTA: Un corte a 90° tiene un bisel de 0°, y un corte de 45° tiene un bisel de 45°.

- Desconecte la sierra.
- Eleve la hoja de la sierra; para ello, empuje completamente a la derecha la palanca de fijación de bisel.
- Para ddesbloquear, ajuste el ángulo de bisel; para ello, empuje el volante hacia la sierra y luego gírelo. Girando a la izquierda el volante se aumenta el ángulo de la hoja, acercándoloa los 45°. Girándolo a la derecha se disminuye el ángulo, y se acerca la hoja a los 90°.
- Para asegurar, apriete el control de bisel; para ello, empuje a la izquierda la palanca de fijación de bisel.

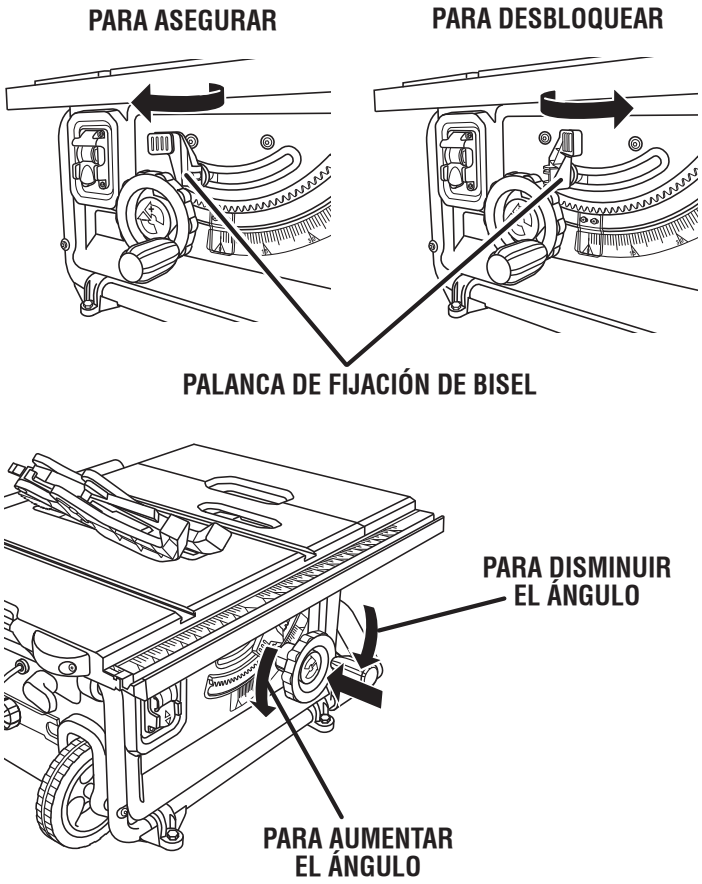


Fig. 22

PARA AJUSTAR EL INDICADOR DE BISEL

Vea la figura 23.

Si el indicador de bisel no está a cero cuando la hoja de la sierra está a 90°, ajuste el indicador; para ello, afloje el tornillo y póngalo a 0° en la escala de bisel. Vuelva a apretar el tornillo.

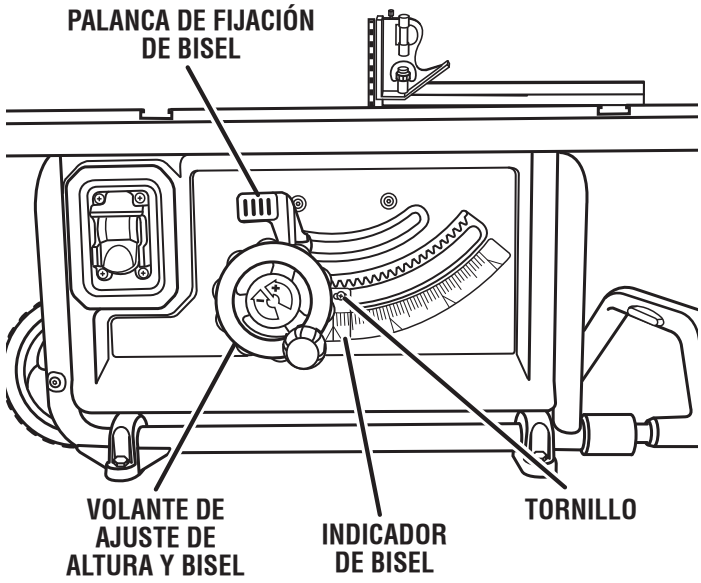


Fig. 23

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, siempre asegúrese de que la guía de corte al hilo esté paralela a la hoja, antes de iniciar cualquier operación.

PARA AJUSTAR A LA HOJA EL INDICADOR DE LA ESCALA DE LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 24.

Comience con la hoja a un ángulo de cero grados (vertical).

- Desconecte la sierra.
- Afloje la guía de corte al hilo; para ello, levante la palanca de fijación.
- Con una escuadra de carpintero fije la guía de corte al hilo a 2 pulg. (51 mm) del borde de la punta de la hoja.
- Afloje el tornillo del indicador de escala.
- Apriete el tornillo y verifique la dimensión y la guía de corte al hilo.

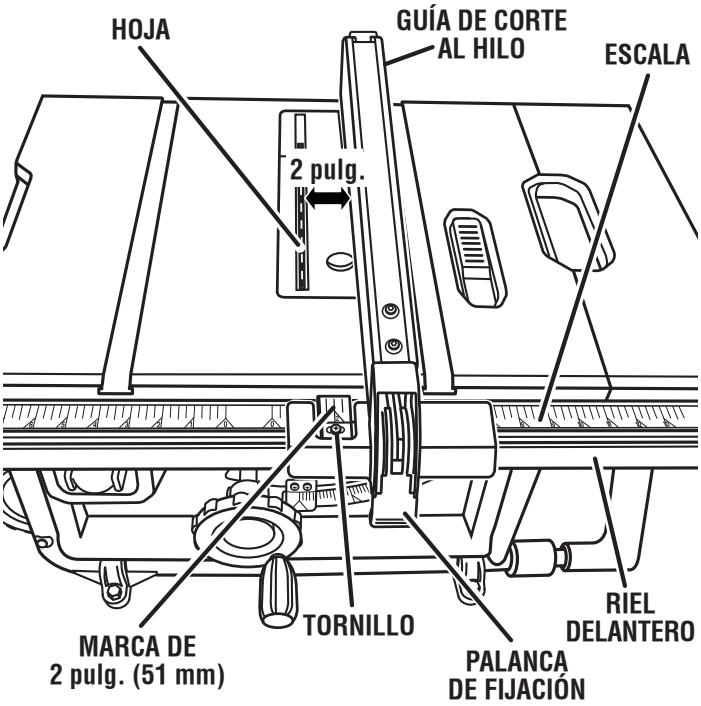


Fig. 24

PARA USAR LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 25.

- Coloque el reborde trasero en la parte posterior de la mesa de la sierra y tire de aquélla un poco hacia la parte delantera de la unidad.
- Baje el extremo delantero de la guía de corte al hilo hasta las superficies guía de la parte superior del riel delantero.
- Empuje hacia abajo la palanca de fijación para alinear y fijar automáticamente la guía.

Verifique que haya un movimiento deslizante suave. Si es necesario realizar ajustes, vea el apartado **Para verificar la alineación de la guía de corte al hilo con la hoja**, en la sección *Ajuste* de este manual.

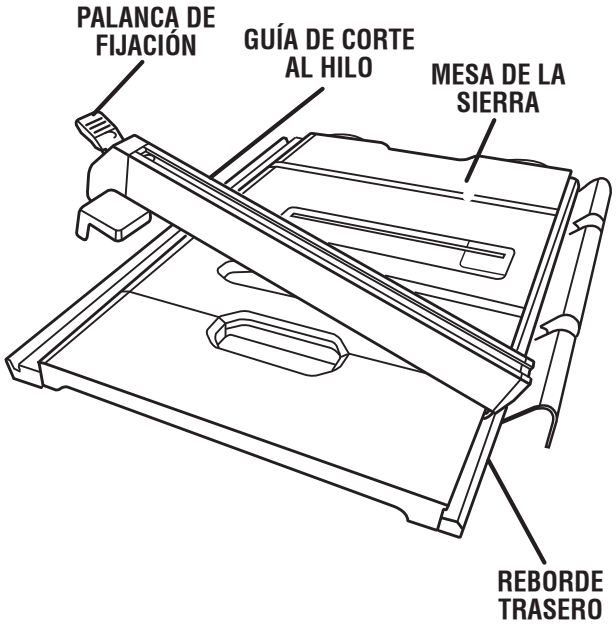


Fig. 25

PARA USAR EL CALIBRADOR DE INGLETES

Vea la figura 26.

La guía de ingletes brinda una gran precisión en los cortes en ángulo. Para efectuar cortes con tolerancias muy estrechas se recomienda efectuar cortes de prueba.

Hay dos canales para el calibrador de ingletes, uno a cada lado de la hoja. Al efectuar cortes transversales a 90°, puede utilizarse cualquiera de los dos canales del calibrador de ingletes. Al realizar cortes transversales a bisel (con la hoja inclinada en relación con la mesa), la guía de ingletes debe estar en la ranura de la derecha, de manera que la hoja se incline en dirección opuesta a donde está el calibrador de ingletes y las manos del operador.

El calibrador de ingletes puede girarse 60° a la derecha o izquierda.

- Afloje la perilla de fijación.
- Con el calibrador de ingletes puesto en la ranura correspondiente, gírelo hasta llegar al ángulo deseado en la escala.
- Vuelva a apretar la perilla de fijación.

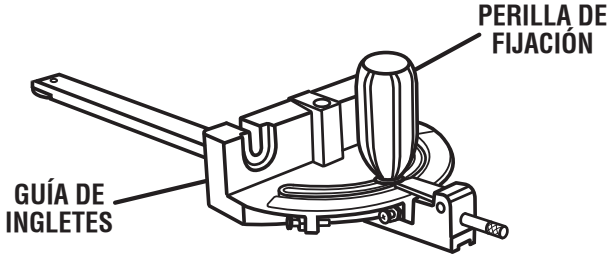


Fig. 26

FUNCIONAMIENTO

PARA USAR LA EXTENSION DESLIZABLE DE LA MESA

Vea la figura 27.

Aumente la longitud de la mesa de la sierra usando la extensión de la mesa.

- Coloque la guía de corte al hilo en 330 mm (13 pulg.).
- Jálela hasta que indique la medida deseada.
- Tire de la palanca de fijación de la mesa delantera hacia usted para desasegurar la palanca.
- Ponga la extensión de la mesa al ancho deseado.

  NOTA: Utilice la escala del riel delantero cuando se requiera un ancho específico.
- Una vez fijadas las extensiones de la mesa al ancho deseado, vuelva a asegurar ambas palancas de fijación, la izquierda y la derecha; para ello, empuje de nuevo cada palanca hacia la base de la sierra.

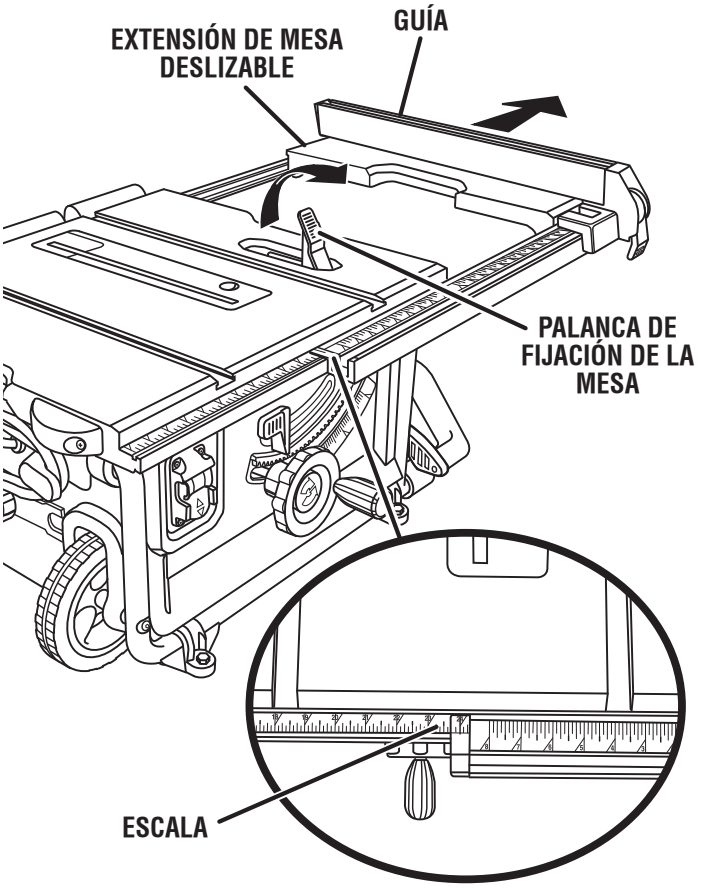


Fig. 27

PARA USAR EL SOPORTE DE SALIDA

Vea la figura 28.

El soporte de salida se desliza para dar al operador soporte adicional para cortar piezas largas.

- Con la sierra en la posición de apagado, párese detrás de la herramienta.
- Sujete el soporte de salida con ambas manos y tire del mismo hasta dejarlo completamente extendido.

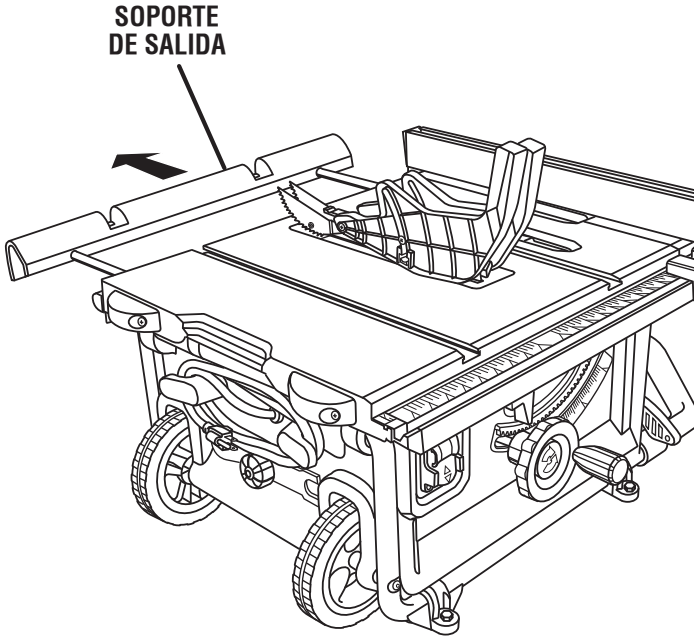


Fig. 28

FUNCIONAMIENTO

TALONEO DE LA HOJA (PONERLA PARALELA) CON LA RANURA DE LA GUÍA DE INGLETES

Vea las figuras 29 a 31.

ADVERTENCIA: La hoja debe estar cuadrada de manera que la madera no se doble y se produzca un contragolpe. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

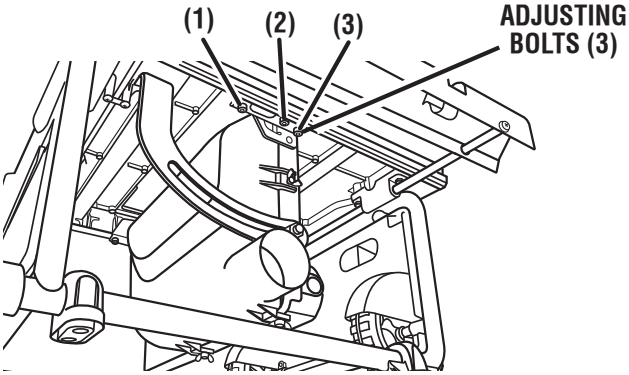
No afloje ningún perno para este ajuste hasta que haya revisado con una escuadra y haya efectuado cortes de prueba para asegurarse de que son necesarios los ajustes. Una vez aflojados los tornillos, deben reajustarse estos elementos.

- Desconecte la sierra.
- Retirar la protección de la hoja y trinquetes anti-contragolpe. Eleve lo más posible la hoja con un giro de la volante de ajuste de altura de bisel.
- Marque un lado de uno de los dientes de la parte frontal de la hoja. Coloque una escuadra combinada a nivel con la parte delantera de la mesa de la sierra y el costado de la hoja de la sierra, como se muestra en la figura 29.
- Gire la hoja de manera que el diente marcado quede atrás.
- Mueva la escuadra de combinación a la parte trasera y mida de nuevo la distancia. Si ambas distancias son iguales, significa que la hoja están cuadrada.

Si ambas distancias medidas son diferentes:

- Colocar separador/cuchilla separador en la posición “abajo” entonces baja la hoja.
- Extender soporte de salida.
- Afloje los pernos de ajuste (1) y (3).
  NOTA: Los perno de ajuste están situados bajo la mesa de la sierra, en la parte trasero de la sierra.
- Gire los perno de ajuste (2) izquierdo o derecho que la hoja están cuadrada.
  NOTA: Si la parte posterior de la hoja estaba muy lejos de la ranura de la guía de ingletes, coloque un bloque de madera en el lado izquierdo de la hoja y empújelo por la hoja hasta que ésta quede paralela a la ranura de la guía de ingletes. Vuelva a apretar los pernos.
  Si la parte posterior de la hoja estaba muy cerca de la ranura de la guía de ingletes, coloque un bloque de madera en el lado derecho de la hoja y empújelo por la hoja hasta que ésta quede paralela a la ranura de la guía de ingletes. Vuelva a apretar los pernos.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones por un contragolpe, alinee la guía de corte al hilo con la hoja en seguida de los ajustes de ésta. Siempre asegúrese de que la guía de corte al hilo esté paralela a la hoja antes de iniciar cualquier operación.



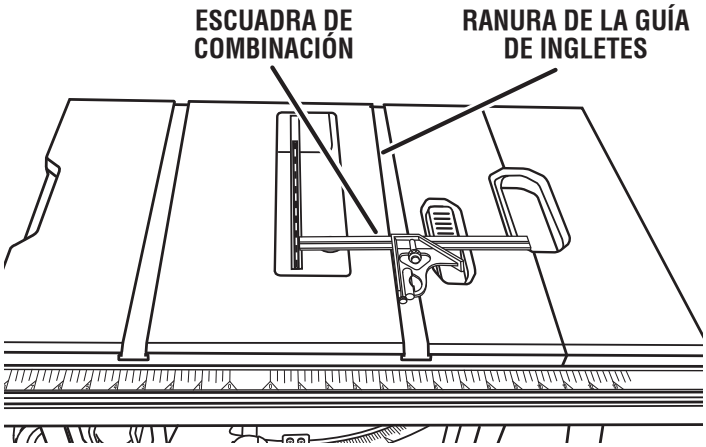


Fig. 29

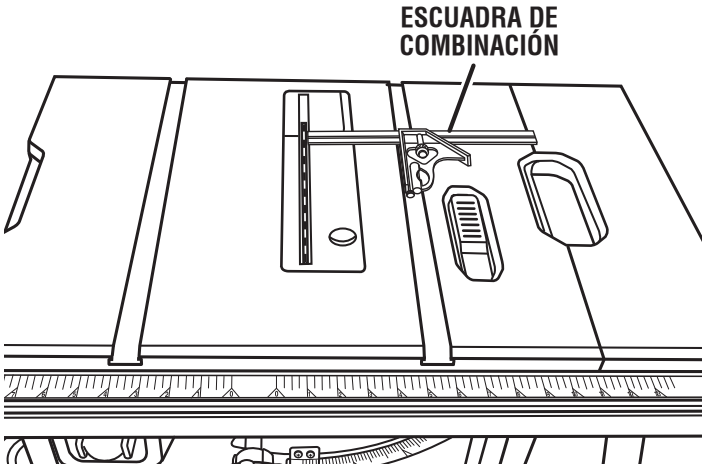
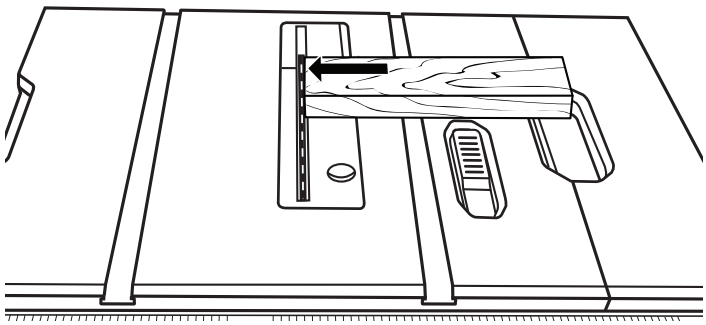


Fig. 30



HOJA MUY CERCA DE LA RANURA DE LA GUÍA DE INGLETES

Fig. 31

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES

La hoja suministrada con la sierra es una hoja combinada de alta calidad adecuada para operaciones de corte al hilo y transversal. Verifique cuidadosamente todos los ajustes y gire la hoja una vuelta completa para asegurarse de que haya espacio libre adecuado antes de conectar la sierra al suministro de corriente.

⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones.

Utilice el calilbrador de ingletes cuando efectúe cortes transversales, a inglete, en bisel y a inglete combinados. Para fijar el ángulo, asegure el calibrador de ingletes en su lugar girando a la derecha la perilla de fijación. Siempre apriete firmemente en su lugar la perilla de fijación antes de utilizar la unidad.

NOTA: Se recomienda colocar la pieza que se va a conservar en el lado izquierdo de la hoja y efectuar primero un corte de prueba en madera de desecho.

CÓMO EFECTUAR CORTES TRANSVERSALES

Vea las figuras 32 y 33.

⚠ **ADVERTENCIA:** El uso de la guía de corte al hilo como guía tope al efectuar cortes transversales produce un contragolpe que puede causar lesiones corporales graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

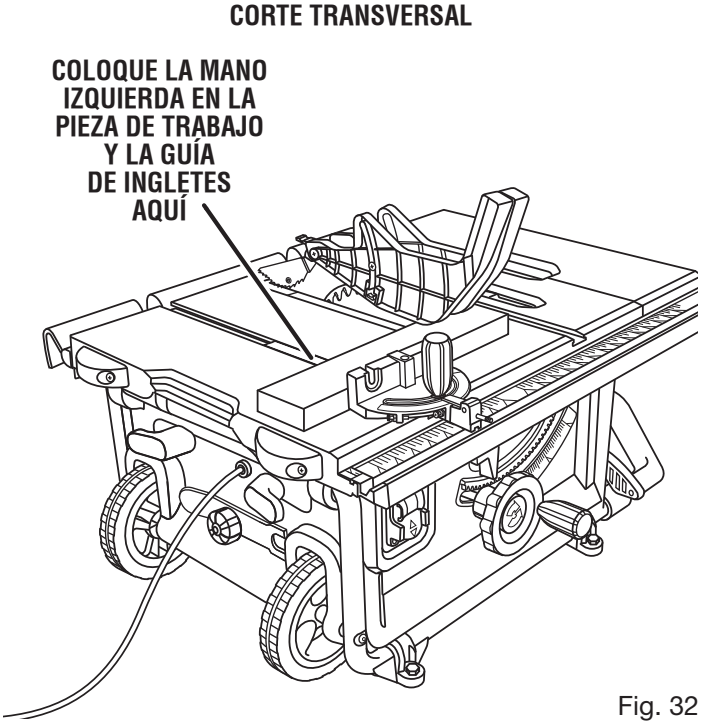


Fig. 32

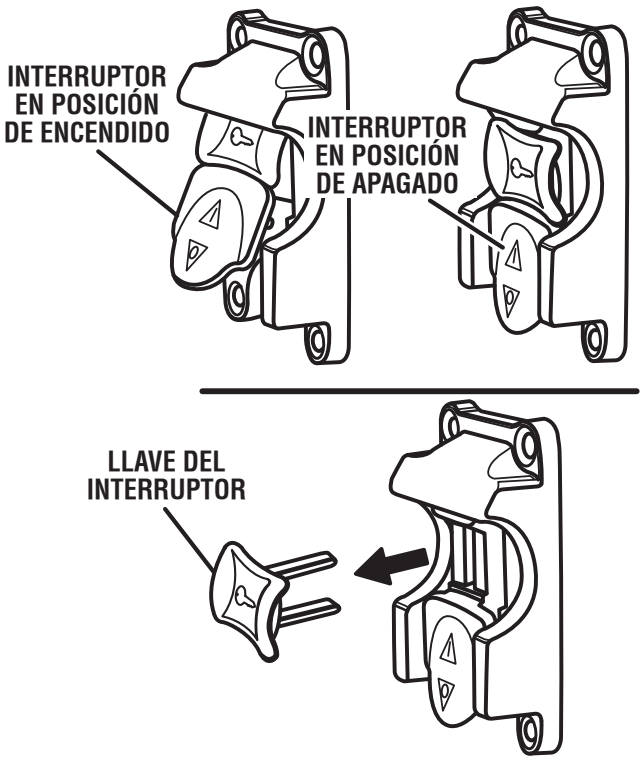

INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE ENCENDIDO
INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE APAGADO
LLAVE DEL INTERRUPTOR
INTERRUPTOR EN POSICIÓN ASEGURADA

Fig. 33

- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la palanca de fijación.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Fije la guía de ingletes a 0° y apriete la perilla de fijación.
- Coloque un soporte (de la misma altura que la mesa de la sierra) atrás de la sierra para recibir la pieza trabajo cortada.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Para encender la sierra, levante el botón del interruptor.
- Para apagar la sierra, oprima hacia abajo el botón del interruptor.
  NOTA: Para evitar el uso no autorizado, retire la llave del interruptor, como se muestra en la figura 33.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.
  NOTA: La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO

Vea la figura 34.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja para el corte y asegure firmemente la manija.
- Coloque un soporte (de la misma altura que la mesa de la sierra) atrás de la sierra para recibir la pieza trabajo cortada.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido**.**
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Con una estaca empujadora y/o planchas empujadoras avance lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja. Párese a un lado de la madera conforme toca la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.
- Una vez que la hoja toque la pieza de trabajo, utilice la mano más cercana a la guía de corte al hilo para guiarla. Asegúrese de que la orilla de la pieza de trabajo permanezca en contacto sólido tanto con la guía de corte al hilo como con la superficie de la mesa. Si corta al hilo una pieza angosta, utilice una estaca empujadora para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

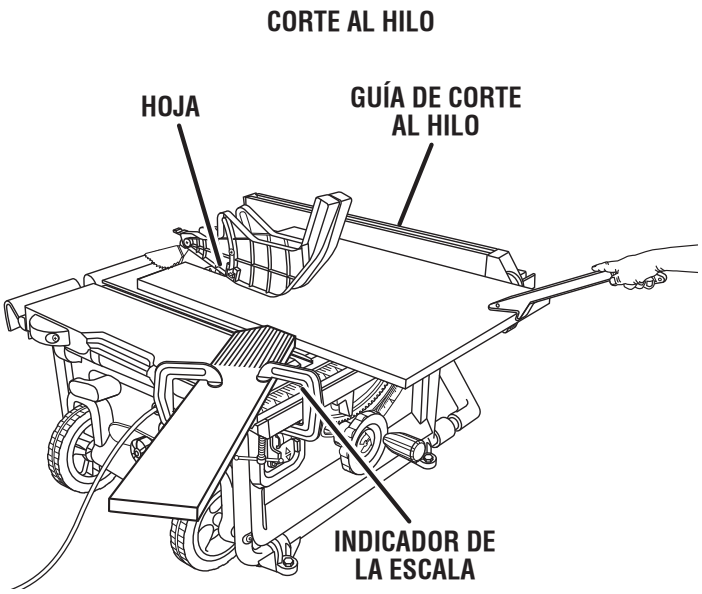


Fig. 34

CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE

Vea la figura 35.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la palanca de fijación.
- Coloque la guía de ingletes al ángulo deseado y apriete la perilla de fijación.
- Coloque un soporte (de la misma altura que la mesa de la sierra) atrás de la sierra para recibir la pieza trabajo cortada.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido**.**
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.

  NOTA: La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

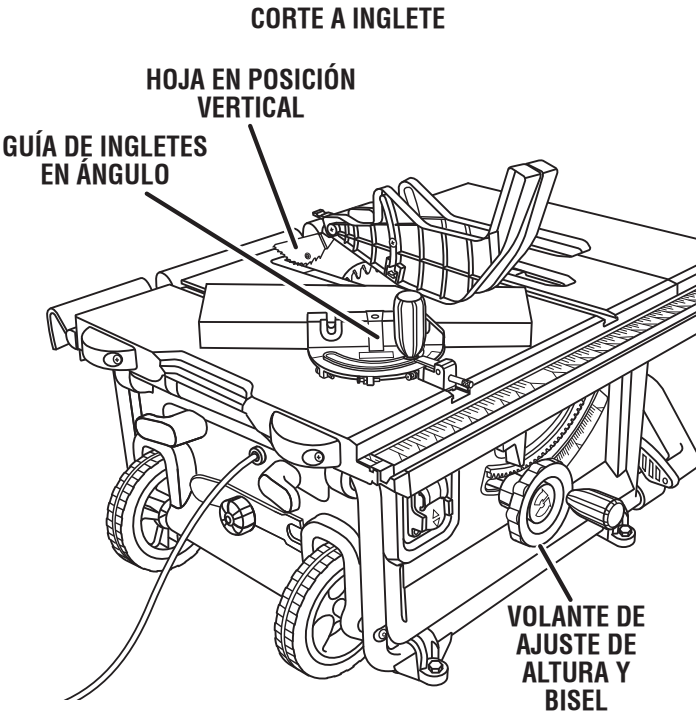


Fig. 35

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES TRANSVERSALES EN BISEL

Vea las figuras 36 y 37.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la palanca de fijación.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Gire el volante de ajuste de altura y bisel hasta que el indicador de bisel esté al ángulo deseado. Empuje firmemente a la izquierda la palanca de fijación de bisel para fijar el ángulo.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.

VISTA DESDE EL FRENTE, DEBAJO DE LA SIERRA DE MESA

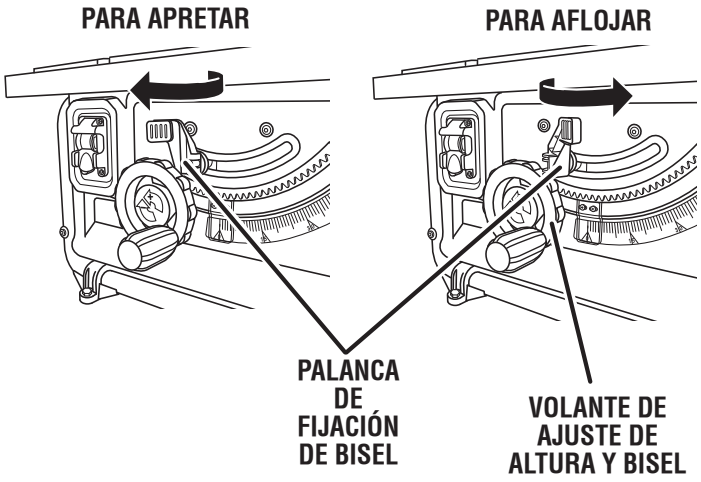


Fig. 36

- Fije la guía de ingletes a 0° y apriete la perilla de fijación.
- Coloque un soporte (de la misma altura que la mesa de la sierra) atrás de la sierra para recibir la pieza trabajo cortada.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido**.**
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.

  NOTA: La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CORTE TRANSVERSAL EN BISEL

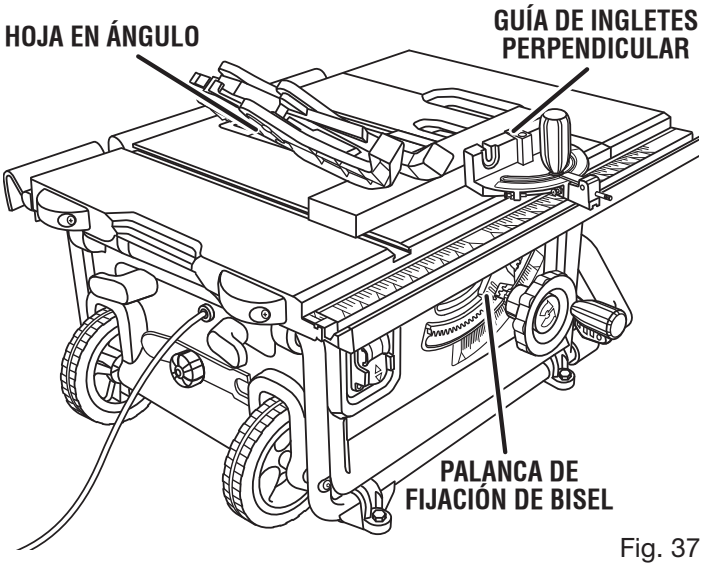


Fig. 37

CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO EN BISEL

Vea la figura 38.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar lesiones graves.

ADVERTENCIA: La guía de corte al hilo debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de corte al hilo a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja para el corte y asegure firmemente la manija.
- Si va a cortar al hilo una pieza más larga que 36 pulg. (91 cm), coloque un soporte de la misma altura que la superficie de la mesa atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido**.**
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Con una estaca empujadora y/o planchas empujadoras avance lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja. Párese a un lado de la madera conforme toca la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.

- Una vez que la hoja toque la pieza de trabajo, utilice la mano más cercana a la guía de corte al hilo para guiarla. Asegúrese de que la orilla de la pieza de trabajo permanezca en contacto sólido tanto con la guía de corte al hilo como con la superficie de la mesa. Si corta al hilo una pieza angosta, utilice una estaca empujadora para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CORTE AL HILO EN BISEL

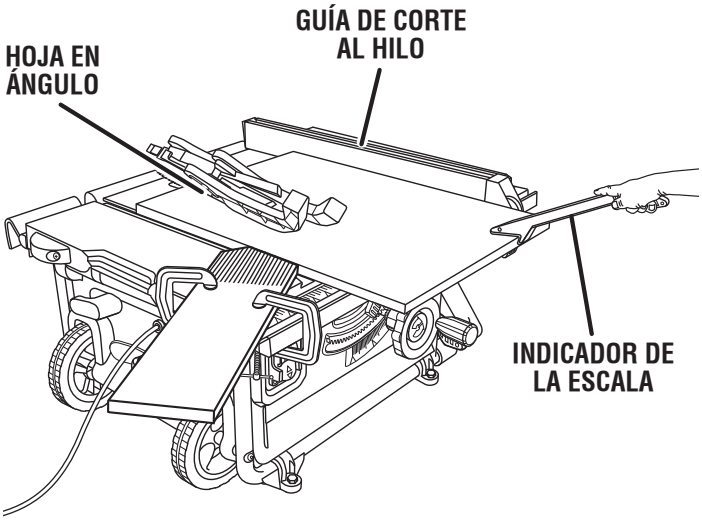


Fig. 38

CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE COMBINADOS (EN BISEL)

Vea la figura 39.

Se recomienda colocar la pieza que se va a conservar en el lado izquierdo de la hoja y efectuar primero un corte de prueba en madera de desecho.

⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la palanca de fijación.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Coloque la guía de ingletes al ángulo deseado y apriete la perilla de fijación.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido**.**
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.

  NOTA: La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CORTE A INGLETE COMBINADO (EN BISEL)

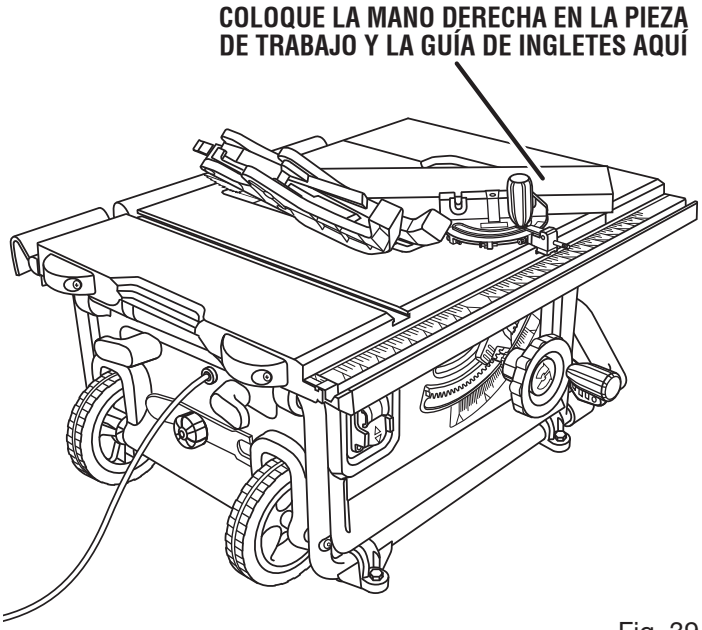


Fig. 39

CÓMO CORTAR UN PANEL GRANDE

Vea la figura 40.

Asegúrese de que la sierra esté debidamente asegurada a una superficie de trabajo para evitar cualquier volcamiento producido por un panel grande.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Coloque un soporte de la misma altura que la mesa de la sierra atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada. Coloque soportes a los lados según sea necesario.
- Según sea la forma del panel, utilice la guía de corte al hilo o la guía de ingletes. Si el panel es demasiado grande para usar ya sea la guía de corte al hilo o la guía de ingletes, es demasiado grande para esta sierra.

ADVERTENCIA: Nunca efectúes cortes a pulso (cortes sin ninguna de las guías), lo cual puede producir lesiones graves.

- Asegúrese de que la madera no toque la hoja antes de encender la sierra.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido**.**
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CORTE DE PANEL GRANDE

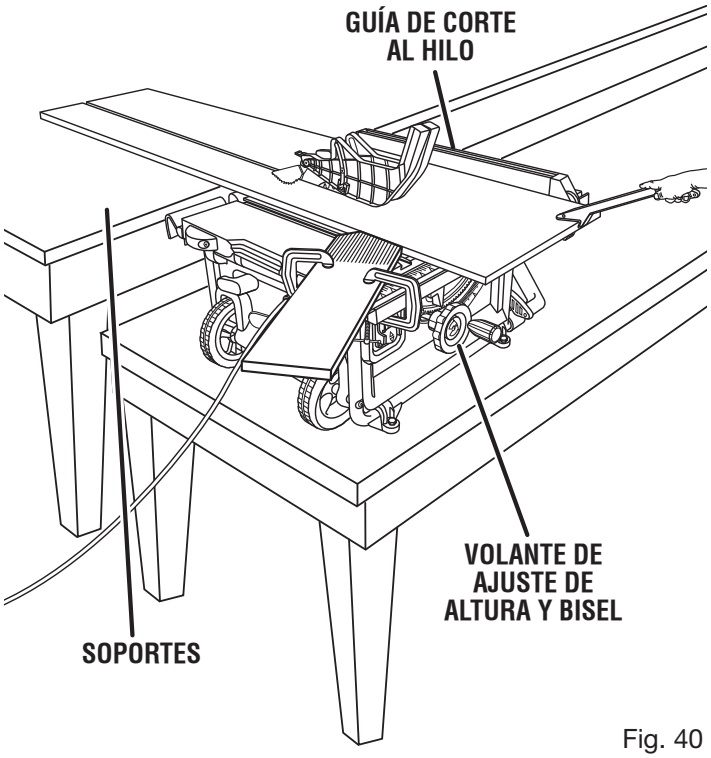


Fig. 40

CÓMO EFECTUAR UN CORTE SIN TRASPASO DEL ESPESOR DE LA PIEZA DE TRABAJO

Vea la figura 41.

Pueden efectuarse cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo paralelos a la fibra de la madera (corte al hilo) o transversales a la fibra (corte transversal). El corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo es esencial para cortar ranuras, rebajos y mortajas. Este es el único tipo de corte que se efectúa sin el conjunto de protección de la hoja instalado. Asegúrese de reinstalar el conjunto de protección de la hoja al terminar este tipo de corte. Lea la sección correspondiente donde se describe el tipo de corte en cuestión, además de esta sección sobre cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, o de ranuras. Por ejemplo, si corte sin traspaso de la pieza de trabajo es un corte transversal recto, antes de proseguir lea y comprenda la sección sobre cortes transversales rectos.

- Desconecte la sierra.
- Retirar el conjunto protector de la hoja de corte, trinquetes anticontragolpe y la placa de la garganta.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Gire el volante de ajuste de altura y bisel hasta que el indicador de bisel esté al ángulo deseado. Empuje firmemente a la izquierda la palanca de fijación de bisel para fijar el ángulo.
- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo.
- Conecte la sierra en el suministro de corriente y gire la sierra.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Cuando haga cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, siempre utilice bloques o palos empujadores y peines de sujeción para evitar el riesgo de lesiones graves.

ADVERTENCIA: Cuando se hace un corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, la hoja queda cubierta con la pieza de trabajo durante la mayor parte del corte. Para evitar el riesgo de lesiones, esté alerta de la hoja expuesta al principio y final de cada corte.

ADVERTENCIA: Cuando haga cualquier corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, como rebajos y ranuras, nunca avance la madera con las manos. Para evitar lesiones, siempre utilice planchas y estacas empujadoras, así como peines de sujeción.

- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido**.**
- Cuando termine el corte, apague la sierra; para ello, ponga el botón en la posición apagado. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

Una vez terminados todos los cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo:

- Desconecte la sierra.
- Baje separador/cuchilla separador en la posición "arriba" entonces installar el protección de la hoja y trinquetes anticontragolpe.

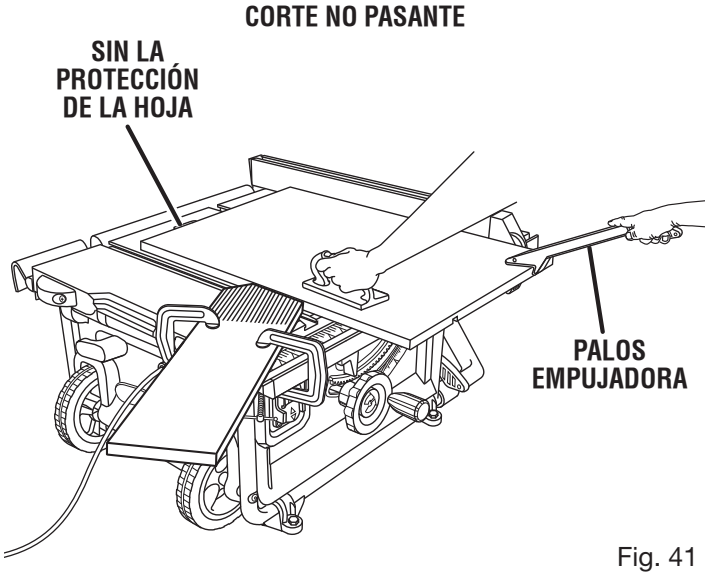


Fig. 41

CÓMO EFECTUAR CORTES DE MORTAJAS

Vea la figura 43.

Para este procedimiento se requiere una placa de la garganta para corte de ranuras optativa (vea la sección *Accesorios* de este manual y consulte al personal de la tienda de menudeo de su preferencia). Todos las hojas y juegos de hojas de ranurado deben tener una velocidad nominal mínima inferior a la de esta herramienta y puede tener una anchura máxima de 1/2 pulg.

ADVERTENCIA: Desconecte la sierra para evitar un arranque accidental de la misma, el cual podría causar lesiones.

- Desconecte la sierra.
- Quite el conjunto protector de la hoja de corte, trinquetes anticontragolpe y la placa de la garganta.
- Luego, quite tuerca de la hoja, arandela de la hoja y hoja de la sierra.

ADVERTENCIA: Siempre guardar la arandela de la hoja y la placa de la garganta en la posición asegure para futuro uso cuando vuelva a cambiar la configuración para usar la hoja de la sierra. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales y daños a la herramienta.

- Retirar el conjunto protector de la hoja de corte, trinquetes anticontragolpe y la placa de la garganta.
- Montar la hoja de ranurar, según instrucciones de fabricante, utilizando la hoja y cinceles giratorios adecuados para el ancho de corte deseado.
- Vuelva a instalar la tuerca de la hoja.

  NOTA: La arandela de la hoja puede utilizarse siempre y cuando el árbol sobrepase ligeramente la tuerca del mismo.
- Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté totalmente enroscada y de que el árbol sobresalga después de apretar firmemente la tuerca de la hoja.
- Colocar la palanca de afloje en en la posición asegurada.
- Instale la placa de la garganta para cortes de ranuras y gire la hoja de sierra con la mano para asegurarse de que gire libremente y luego baje la hoja.

ADVERTENCIA: Cuando haga cortes de ranuras, siempre utilice bloques o palos empujadoras, o peines de sujeción, para evitar el riesgo de lesiones graves.

ADVERTENCIA: No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales.

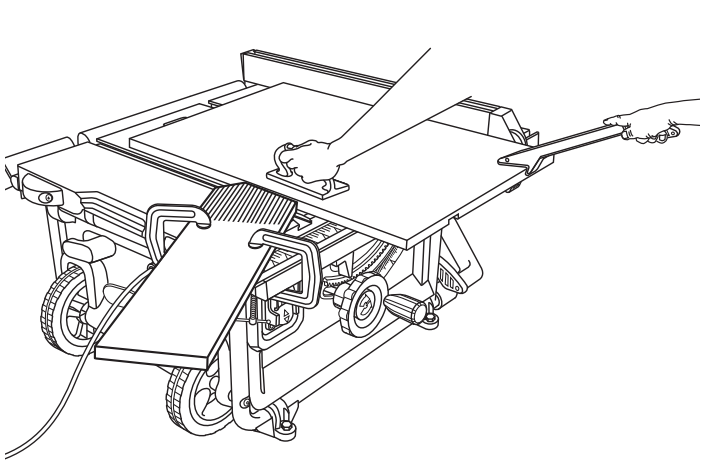


Fig. 42

AJUSTES

ADVERTENCIA: Antes de efectuar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la fuente de alimentación y que el interruptor esté en la posición 'OFF' (O). El incumplimiento de esta advertencia puede causar una lesión personal grave.

Para evitar los preparativos y ajustes innecesarios, conviene revisar cada configuración cuidadosamente con una escuadra plana y hacer cortes de prueba en madera de desecho antes de hacer cortes en piezas de trabajo de buena calidad. No inicie ningún ajuste hasta haber hecho la verificación con una escuadra y haber hecho cortes de prueba para asegurarse de que realmente es necesario efectuar ajustes.

REEMPLAZO DE LA HOJA

Vea las Figuras 43 - 45.

- Desconecte la sierra.
- Eleve la hoja de la sierra, el conjunto de protección de la hoja, trinquetes anticontragolpe,y retire la placa de la garganta.
- Asegúrese de que la palanca de bloqueo de bisel esté firmemente empujada hacia la izquierda. Levante el sierra de la hoja a su altura máxima girando la manivela de ajuste de la hoja a la derecha.
- Baja la hoja de la sierra, suba la protección de la hoja y retire la placa de la garganta.
- Asegúrese de que la palanca de bloqueo de bisel esté firmemente empujada hacia la izquierda. Levante el sierra de la hoja a su altura máxima girando la manivela de ajuste de la hoja a la derecha.
- Retirar tuerca de la hoja y arandela de la hoja.
- Desbloquear la palanca de afloje et retirar la hoja.

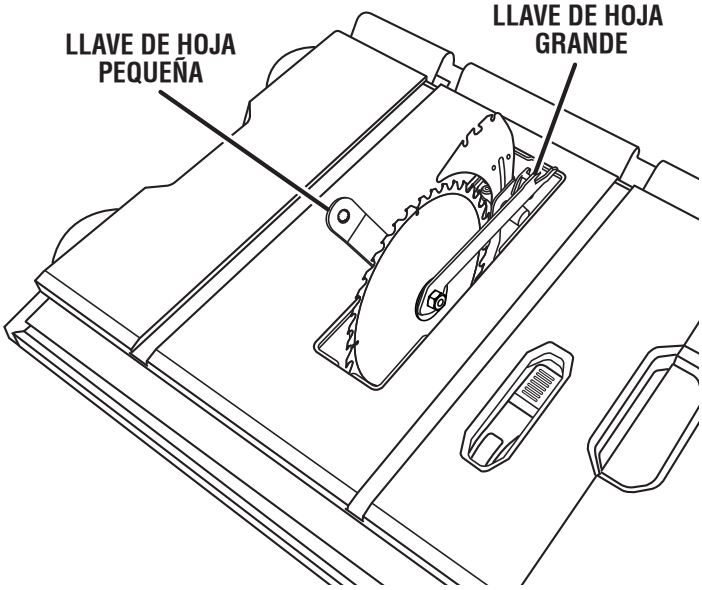


Fig. 43

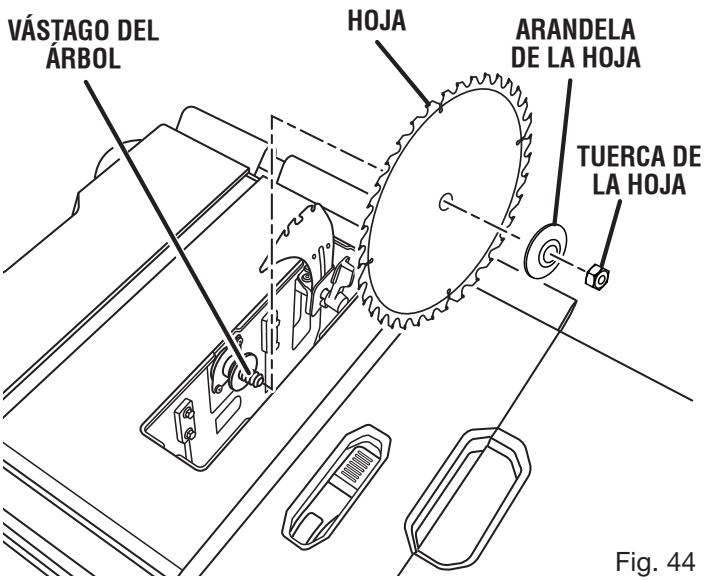


Fig. 44

Para reemplazar una hoja por una hoja auxiliar especial, siga las instrucciones provistas con dicha hoja auxiliar.

Para instalar una hoja normal:

- Coloque la nueva hoja sobre el vástago del árbol (para funcionar correctamente, los dientes deben apuntar hacia abajo en dirección al frente de la sierra).
- Coloque la arandela y la tuerca de la hoja sobre el vástago de la hoja. Verifique que el lado redondeado de la arandela de la hoja esté cara afuera con respecto a la hoja, y que todos los componentes estén bien colocados contra el alojamiento del árbol. Apriete bien la tuerca.
- Asegurar la palanca de afloje.
- Baje la hoja y haga girar la hoja con la mano para comprobar.
- Baje la hoja de la sierra y instalar la placa de garganta. Empújela contra la parte trasera de la base de la sierra.

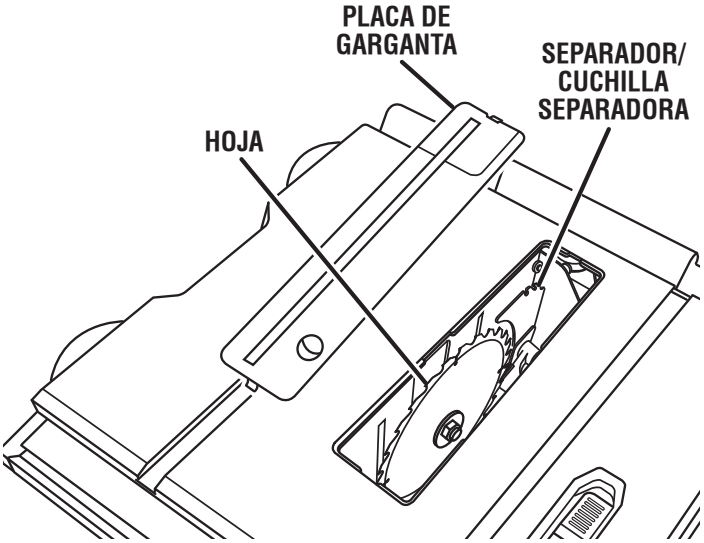


Fig. 45

AJUSTES

PARA AJUSTAR LA HOJA DE CORTE A 0° O 45°

Ver las Figuras 46 - 47.

Los ajustes de ángulo de su sierra se hicieron en la fábrica y, a menos que se hayan dañado durante el transporte, no necesitan ajuste durante el armado. Después de un uso intenso, es posible que se necesite revisar.

- Levante la protección de la hoja y retirer la guarde de lame.

Si la hoja de corte no está perfectamente vertical (0°):

- Afloje la botón de ajuste y palanca de bloqueo de bisel.
- Coloque una escuadra combinada o una regla a la izquierda de la hoja. Bloquee el ángulo empujando la palanca de bloqueo del bisel y botón de ajuste.
- Gire la manija de bisel hasta que el indicador de bisel indique cero. Si se gira la manija de bisel completamente y no indica cero como debiera, posiblemente sea necesario ajustar el indicador de bisel.

Si la hoja de corte no está exactamente a 45°:

- Afloje la botón de ajuste y palanca de bloqueo de bisel.
- Coloque una escuadra combinada o una regla a la izquierda de la hoja. Bloquee el ángulo empujando la palanca de bloqueo del bisel y botón de ajuste.
- Gire la manija de bisel de corte hasta que la parte inferior de la hoja de corte se haya movido completamente al lado izquierdo de la ranura. Bloquee el ángulo empujando la palanca de bloqueo del bisel.
- Si la hoja de corte no está exactamente a 45°, afloje la botón de ajuste y palanca de bloqueo de bisel.
- Ajuste el indicador de bisel en 45°.

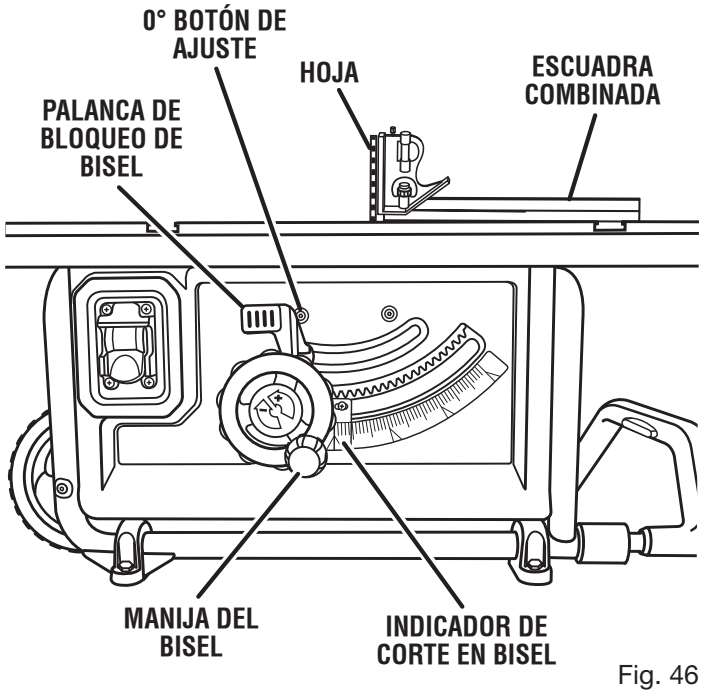


Fig. 46

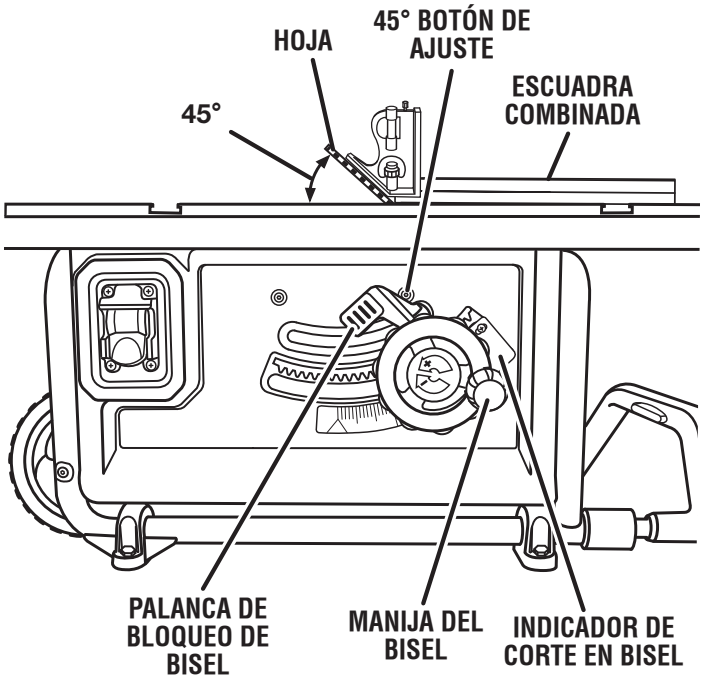


Fig. 47

AJUSTES

AJUSTE DEL CALIBRADOR DE INGLETE

Vea la Figura 48.

Puede fijar el calibrador de inglete a 0° y a más o menos 45° con la clavija de parada del calibrador de inglete y los tornillos de parada ajustable.

NOTA: El calibrador de inglete provee una buena precisión en los cortes en ángulo. Si las tolerancias son muy pequeñas, se recomienda hacer cortes de prueba.

- Afloje la perilla y tire hacia afuera de la clavija de parada para hacer girar la base del calibrador de inglete hasta pasar los tornillos de parada.
- Afloje la contratuerca del tornillo de parada a 0° en la clavija de parada con una llave de 8 mm.
- Coloque una escuadra a 90° contra la varilla del calibrador de inglete y la base del calibrador de inglete.
- Si la varilla no está a escuadra, afloje la perilla, ajuste la varilla, y apriete la perilla.
- Ajuste el tornillo de parada a 0° hasta que descanse contra la clavija de parada.
- Ajuste los tornillos de parada a más y menos 45° utilizando un triángulo de 45° y los pasos anteriores.

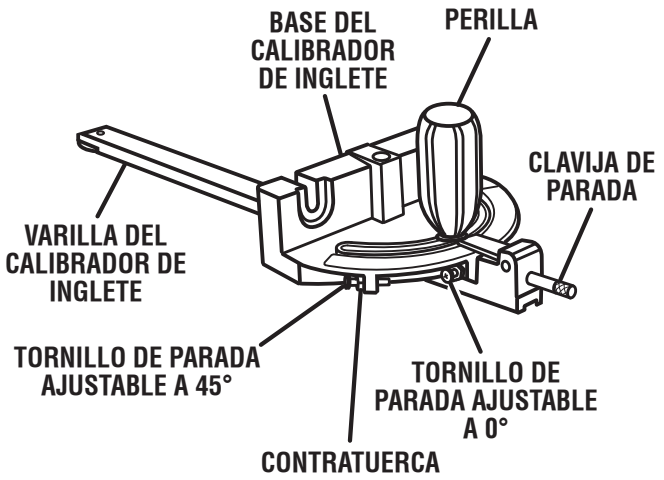


Fig. 48

VERIFICACION DEL ALINEAMIENTO DE LA GUIA DE CORTE AL HILO EN RELACION A LA HOJA

Ver Figura 49.

ADVERTENCIA: Cuando haga cualquier corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, como los rebajos, nunca avance la madera con las manos. Para evitar lesiones, siempre utilice bloques y palos de empujar, así como peines de sujeción.

- Desconecte la sierra.
- Levante la manija de bloqueo para poder mover la guía de corte al hilo.

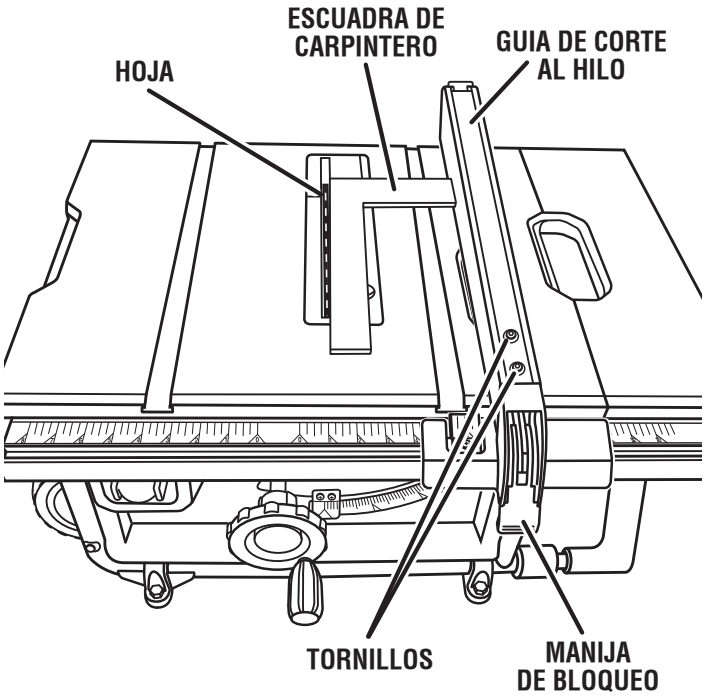


Fig. 49

- Coloque una escuadra de carpintero junto a la hoja y mueva la guía de corte al hilo hacia la escuadra. Observe la dimensión en la escala de corte al hilo.
- Mueva hacia atrás la guía y gire la escuadra de carpintero 180° para verificar el otro lado.
- Si las dos dimensiones no son iguales, afloje los dos tornillos situados en la guía y alinéela.
- Vuelva a apretar los dos tornillos.
- Haga dos o tres cortes de prueba en restos de madera. Si los cortes no están a escuadra, repita el proceso.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

ADVERTENCIA: Siempre use gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral al usar herramientas eléctricas o al soplar el polvo con aire comprimido. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

ADVERTENCIA: Antes de efectuar cualquier mantenimiento, asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la fuente de alimentación y que el interruptor esté en la posición 'off' (O). El incumplimiento de esta advertencia puede causar una lesión personal grave.

GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA: No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

- Revise periódicamente todas las grampas, tuercas, pernos, tornillos y las correas para verificar si están bien apretadas y en buen estado. Asegúrese de que la placa de garganta esté en buen estado y en su lugar.
- Verifique el conjunto del protector de la hoja.
- Para mantener las superficies de las mesas, de las guías y de los rieles en buen estado, aplique cera y luego lústrelos para que funcionen con suavidad, encérelos periódicamente. No encere la superficie de trabajo de la guía de inglete, para evitar que el trabajo se deslice cuando está siendo cortado.
- Proteja la hoja limpiando el aserrín que cae bajo la mesa y entre los dientes. Use un solvente a base de resina en los dientes de la hoja.
- **Limpie las piezas plásticas solamente con un paño húmedo suave.** No use solventes de petróleo o en aerosol.

LUBRICACION

Los cojinetes del motor de esta sierra han sido empaquetados en la fábrica con la debida lubricación.

- Limpie las roscas de los tornillos y tuercas con un solvente recomendado para eliminar goma y resina.
- Lubrique las roscas de tornillos y tuercas, así como los puntos de desgaste (incluyendo los del conjunto de la protección de la hoja y la guía de ingletes).

ACCESORIES

Los siguientes accesorios recomendados se encuentran en las tiendas al menudeo:

089110113920 Placa de ranurar para la garganta

ADVERTENCIA: Arriba se señalan los aditamentos y accesorios disponibles para usarse con esta herramienta. No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendandos puede causar lesiones serias.

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Vibración excesiva.	Está desequilibrada la hoja.	Reemplace la hoja.
	Está dañada la hoja.	Reemplace la hoja.
	No está montada firmemente la hoja.	Apriete todas las piezas.
	Está desigual la superficie de trabajo.	Coloque la pieza de trabajo sobre una superficie plana.
	Está combada la hoja.	Reemplace la hoja.
No se desplaza con suavidad la guía de corte al hilo.	No está montada correctamente la guía de corte al hilo.	Vuelva a montar la guía de corte al hilo.
	Están sucios o pegajosos los rieles.	Limpie y encere los rieles.
	Tornillo de la mordaza desajustado.	Ajuste tornillo de la mordaza.
No queda bien asegurada en la parte posterior la guía de corte al hilo.	Tornillo de la mordaza desajustado.	Ajuste tornillo de la mordaza.
La pieza de trabajo se quema o atora durante el corte.	Está desafilada la hoja de corte.	Reemplace o afile la hoja.
	La hoja está taloneando.	Taloneo de la hoja (ponerla paralela) con la ranura de la guía de inglete", en la sección *Functionamiento.*
	Está empujándose demasiado rápido la pieza de trabajo.	Disminuya la velocidad de avance.
	Está desalineada la guía de corte al hilo.	Alinee la guía de corte al hilo.
	Está desalineado el separador.	Vea el apartado "Para revisar y alinear separador/cuchilla separador y la hoja" en la sección *Armado.*
	Está combada la madera.	Reacomode la madera. Siempre corte con el lado convexo hacia la superficie de la mesa.
La madera se separa de la guía de corte al hilo al efectuarse este tipo de corte.	Está desalineada la guía de corte al hilo.	Revise y ajuste la guía de corte al hilo.

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La sierra no hace cortes precisos de 90 o 45 grados.	Los topes positivos dentro de la caja de la sierra necesitan ajuste. (Cortes en Bisel)	Ajuste los topes positivos.
	La guía de inglete está desalineada. (Cortes en Inglete)	Ajuste la guía de inglete.
Es difícil girar la volante de ajuste de altura/bisel.	Los engranajes o el poste del tornillo dentro de la caja de la sierra están obstruidos con aserrín.	Limpie los engranajes o el poste del tornillo.
La sierra no se pone en marcha.	El cordón del motor o el cordón mural no está enchufado.	Enchufe el cordón del motor o el cordón mural.
	Reemplace el fusible del circuito.	El fusible del circuito está quemado.
	El disyuntor está disparado.	Resposicione el disyuntor.
	El cordón o el interruptor está dañado.	Reemplace el cordón o el interruptor en un Centro de Reparación Sears.
La hoja hace cortes deficientes.	La hoja hace cortes deficientes.	Limpie, afile o reemplace la hoja.
	La hoja es del tipo incorrecto para el corte que se está efectuando.	Reemplace con el tipo correcto.
	La hoja está instalada al revés.	Vuelva a instalar la hoja.
La hoja no desciende cuando se gira la volante de ajuste de altura/bisel.	La palanca de bloqueo no está en la posición máxima a la izquierda.	Mueva la palanca de bloqueo a la izquierda.
El motor trabaja mucho en los cortes al hilo.	La hoja no es adecuada para cortes al hilo de la madera.	Cambie la hoja; generalmente la hoja para cortes al hilo tiene menos dientes.

NOTES

NOTES

NOTES

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For expert troubleshooting and home solutions advice:

manage my home

www.managemyhome.com

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® **(1-800-469-4663)**

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com **www.sears.ca**

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call anytime for the location of your nearest

Sears Parts & Repair Service Center

1-800-488-1222 (U.S.A.) **www.sears.com**

1-800-469-4663 (Canada) **www.sears.ca**

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGAR®

(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYER^MC

(1-800-533-6937)

www.sears.ca

Sears

® Registered Trademark / ™ Trademark / ℠ Service Mark of Sears Brands, LLC
® Marca Registrada / ™ Marca de Fábrica / ℠ Marca de Servicio de Sears Brands, LLC
MC Marque de commerce / MD Marque déposée de Sears Brands, LLC

© Sears Brands, LLC